TWÓRCZE

The Creative half-century

Jubileusz 50-lecia działalności
Zgierskiej Galerii Sztuki

The 50th anniversary of the
activity of Art Gallery of Zgierz

Twórcze Półwiecze

The Creative half-century

Jubileusz 50-lecia działalności Zgierskiej Galerii Sztuki

The 50th anniversary of the activity
of Art Gallery of Zgierz

Zgierz 2024

Dyrektorka Miejskiego Ośrodka Kultury w Zgierzu / Head of Municipal Cultural Centre in Zgierz
Karolina Miżyńska

Redakcja tomu / Editor
Patryk Jadczak

Konsultacja / Consultation
Gabryela Nawrot
Elżbieta Gortat
Jadwiga Zachor
Jadwiga Wróblewska

Projekt graficzny tomu / Graphic designer
Stanisław Łuczak

Tłumaczenie / Translation
Paulina Szymańska

Korekta / Revision
Aleksandra Pawłowska

Współpraca / Cooperation
Magdalena Ziemiańska
Zuzanna Łoś

Szczególne podziękowania należą się Patrykowi Jadczakowi za usystematyzowanie historii Zgierskiej Galerii Sztuki, którą, na podstawie archiwaliów i ustnych relacji, opisał w Rysie historycznym, zawartym w niniejszym wydawnictwie jubileuszowym. O przyjęcie podziękowań proszone są również Paulina Szymańska i Aleksandra Pawłowska za przygotowane translacje i przeprowadzoną korektę językową.

Spis treści
Contents

Słowo wstępne / *Preface* s. 7

Rys historyczny / *Historical background* s. 9

Podziękowania / *Acknowledgements* s. 26

Katalog wystawy / *Catalogue of exhibition* s. 27

Aneks 1 / Appendix 1 s. 38

Aneks 2 / Appendix 2 s. 43

Słowo wstępne

Zgierska Galeria Sztuki w ciągu minionego półwiecza dostarczyła naszemu miastu licznych okazji do podziwiania sztuki, w różnych dziedzinach i odsłonach. Pragnąc więc uczcić przypadającą w tym roku okrągłą rocznicę jej działalności, postanowiliśmy przygotować specjalne, ilustrowane wydawnictwo okolicznościowe, towarzyszące jubileuszowej wystawie.

W tym celu zwróciliśmy się do ośmiu plastyków, aktywnych pedagogów wybranych polskich uczelni artystycznych, którzy w sposób życzliwy odpowiedzieli na nasze zaproszenie do wspólnej wystawy, będącej punktem kulminacyjnym obchodów uroczystej rocznicy. Tym, co winno stanowić odpowiedź na mogące się zrodzić pytanie o kryterium doboru artystów, są ich związki ze Zgierzem. Wybrani, spośród zaproszonych akademików, pochodzą z naszego miasta i od lat współtworzą jego artystyczne środowisko, wszyscy zaś, w ciągu ostatnich pięciu dekad, niejednokrotnie prezentowali swoje prace w zgierskiej Galerii. Grono to dopełniają: Gabryela Nawrot, założycielka Galerii i pierwsza jej kierowniczka, oraz Mirosław Łuczak, wieloletni organizator i koordynator wystaw.

Na obchody jubileuszu składać się będzie także szereg wydarzeń oficjalnych i artystycznych, m.in. wystawa grafik Pabla Picassa z dwóch zbiorów: *Wojna i pokój* oraz *Los Toros*, a także działania promocyjne realizowane w przestrzeni miejskiej, mające zwrócić uwagę mieszkańców i na nowo zachęcić ich do uczestniczenia w życiu zgierskiej Galerii.

Żywimy nadzieję, że program zaplanowanych wydarzeń, w tym jubileuszowa wystawa, będą „okazją do zacieśnienia wzajemnych związków między naszym miastem a jego artystami"[1], złożone zaś na Państwa dłonie rocznicowe wydawnictwo przyczyni się do godnego upamiętnienia tak ważnego dla naszego miasta zjawiska, jakim od 50 lat jest twórczy ośrodek artystyczny, społeczny i dydaktyczny – Zgierska Galeria Sztuki.

Organizatorzy

1 Komitet Obchodów 650-lecia Miasta Zgierza i Prezydium Miejskiej Rady Narodowej, Wydział Oświaty i Kultury, *Katalog I Wystawy Plastyków Zgierzan zorganizowanej z okazji obchodów 650-lecia Miasta Zgierza*, Zgierz 1968, s. 1.

Preface

During the last half-century, the Art Gallery of Zgierz has provided our city with numerous opportunities to admire art in various fields and forms. Therefore, to celebrate this year's anniversary, we decided to prepare a special illustrated publication to accompany the jubilee exhibition.

We turned to eight artists, active teachers at selected Polish art academies, who kindly responded to our invitation to organise a joint exhibition as the culmination of the anniversary celebrations. What should answer the question about the criterion for selecting the artists is their relationship with Zgierz. These selected academics come from our city and have been co-creating its artistic milieu for years. Over the last five decades all of them have been creatively active in Zgierz and have presented their works in the Zgierz gallery. This group is completed by Gabryela Nawrot, the founder of the gallery and its first chairperson, and Mirosław Łuczak, long-time organiser and coordinator of exhibitions.

The jubilee celebrations will also include a series of official and artistic events, such as the exhibition of prints by Pablo Picasso from his 'War and Peace' and 'Los Toros' collections, as well as outdoor promotional activities carried out in the urban space to draw the attention of the community and encourage them anew to participate in the life of the Zgierz gallery.

We hope that the programme of planned events, including the jubilee exhibition, will be 'an opportunity to strengthen the mutual relations between our city and its artists'[2]. This anniversary publication will contribute to the worthy celebration of the phenomenon which for 50 years has been a creative artistic, social, and didactic centre – the Art Gallery of Zgierz.

Organisers

2 Komitet Obchodów 650-lecia Miasta Zgierza i Prezydium Miejskiej Rady Narodowej, Wydział Oświaty i Kultury, *Katalog I Wystawy Plastyków Zgierzan zorganizowanej z okazji obchodów 650-lecia Miasta Zgierza*, Zgierz 1968, p. 1.

RYS HISTORYCZNY

Przeszłość Przestrzeń Osoby i Sztuka
Background Space People & Art

Przeszłość

Historia Zgierskiej Galerii Sztuki, jako jednego z najważniejszych ogniw miejskiego życia artystycznego, rozpoczyna się w roku 1974, gdy dzięki staraniom Gabryeli Nawrot i współpracujących z nią artystów powołana została do życia decyzją ówczesnych władz miejskich. Choć organizacyjny, nie był to jednak początek *ex nihilo*, bowiem podejmowane przez zgierskich artystów, posiadających wykształcenie plastyczne (średnie lub wyższe), działania artystyczno-wystawiennicze miały już kilkuletnią tradycję. Wspomnieć wypada przede wszystkim rok 1968, kiedy to „Komitet Obchodów 650-lecia Miasta Zgierza i Prezydium Miejskiej Rady Narodowej w roku jubileuszowym zaprosili plastyków zgierzan do udziału w pierwszej w historii Zgierza ekspozycji ich prac"[1]. Tę I Wystawę Plastyków Zgierzan otwarto w październiku 1968 roku, a urządzono ją w sali gimnastycznej[2] Szkoły Podstawowej nr 1 w Zgierzu (il. 1). Zorganizowanie pierwszej w regionie łódzkim, działającej przy domu kultury, galerii było więc wynikiem coraz aktywniejszej działalności zgierskiego środowiska artystów plastyków. Jednym zaś z ważniejszych przejawów owej aktywności były zajęcia plastyczne dla dzieci i młodzieży prowadzone wówczas m.in. przez Gabryelę Nawrot.

Zainaugurowane w roku 1968 zgierskie wystawiennictwo, niemające jeszcze stałej przestrzeni, zaowocowało kilkoma ekspozycjami, m.in. II Wystawą Plastyków Zgierzan (1970, il. 2) oraz III Wystawą Plastyków Zgierzan (1972). Było ono także istotnym czynnikiem jednoczącym to artystyczne środowisko, dając mu przy tym okazję do nabierania doświadczeń organizacyjno-twórczych, na których bazowano, gdy w grudniu 1974 roku zorganizowano pierwszą wystawę w ramach nowopowstałej Zgierskiej Galerii Sztuki[3]. Zaprezentowano wówczas malarstwo urodzonego w Łodzi Benona Liberskiego (1926-1983). Wybór tego artysty na bohatera inauguracyjnej ekspozycji świadczył jednocześnie o ambicjach organizatorów i życzliwości Biura Wystaw Artystycznych w Łodzi[4], które udostępniło ze swoich zbiorów mające być zaprezentowane malarstwo. Benon Liberski, czołowy przedstawiciel tzw. „łódzkiej szkoły realizmu", był bowiem twórcą rozpoznawalnym w Polsce i za granicą. W ten sposób rozpoczął się czas stopniowego rozwoju zgierskiego środowiska artystów plastyków, dla którego Galeria była nie tylko miejscem spotkań, twórczej współpracy i wymiany doświadczeń, ale także czynnikiem stymulującym aktywną działalność. Najlepszym tego świadectwem jest fakt, że od grudnia 1974 do grudnia 1989 roku w Galerii zorganizowano aż 62 zróżnicowane, m.in. pod względem treści, formy oraz użytych do stworzenia prac technik plastycznych, wystawy.

Od roku 1974 Galeria funkcjonowała pod auspicjami Międzyzakładowego Domu Kultury „Włókniarz"[5], który w roku 1982 przemianowany został na Miejski Ośrodek Kultury[6]. Była to jedna z ważniejszych instytucji działających na rzecz ukulturalniania mieszkańców Zgierza nie tylko w obszarze sztuk plastycznych, do czego od roku 1974 przyczyniała się Galeria, ale także muzyki, folkloru czy sztuk scenicznych. Ponieważ organizację tę finansowano z budżetów zgierskich zakładów, m.in. Zakładów Przemysłu Wełnianego im. J. Dąbrowskiego „Fresco" oraz Zakładów Przemysłu Wełnianego im. J. Pietrusińskiego „Zeltor", jej oferta kulturalno-dydaktyczna skierowana była zarówno do dzieci i młodzieży, jak również do przedstawicieli środowisk pracowniczych. Ten istotny czynnik współodpowiedzialności za animowanie życia kulturalnego mieszkańców miasta miał wpływ na działalność Galerii. Od samego początku bowiem szukano odpowiedzi na pytanie „jak zachęcić i przycią-

1 Komitet Obchodów 650-lecia Miasta Zgierza i Prezydium Miejskiej Rady Narodowej, Wydział Oświaty i Kultury, *Katalog I Wystawy Plastyków Zgierzan zorganizowanej z okazji obchodów 650-lecia Miasta Zgierza*, Zgierz 1968, s. 1.
2 Z powodu braku odpowiednich narzędzi i sprzętów ekspozycyjnych, prezentowane w ramach wystawy prace zamontowane były na drewnianych drabinkach służących do ćwiczeń gimnastycznych (Ustna relacja Gabryeli Nawrot).
3 Na potrzeby identyfikacji graficznej Zgierskiej Galerii Sztuki pierwsze logo opracowała Gabryela Nawrot (il. 3).
4 Dalej stosowany będzie skrót BWA, w analogicznych przypadkach skróty podane zostaną w przypisach.
5 MzDK.
6 MOK.

gnąć do Galerii odwiedzających?", dlatego też starano się różnicować charakter prezentowanej twórczości, dzięki czemu mogła ona być łatwiej dostępna szerszemu gronu odbiorców. Oprócz wystaw zawodowych plastyków polskich i zagranicznych, były to także wystawy artystów nieprofesjonalnych, prezentacje twórczości uczestników zajęć pracowni działających przy MzDK, ekspozycje fotograficzne, a nawet, świadcząca o aktywnej współpracy ze środowiskiem łódzkim, wystawa lalek Studia Filmowego Se-ma-for.

Przełomowy ze wszech miar rok 1989 przyniósł zmiany także w życiu Galerii. W związku z reorganizacją miejskich struktur kulturalnych musiała ona, wraz z instytucją nadrzędną (MOK), zmienić siedzibę, którą po trzyletnim okresie przejściowym[7] (w roku 1992) stał się budynek dawnego żłobka przy ulicy Mielczarskiego 1. W ten sposób w historii Galerii rozpoczął się drugi etap, który trwał będzie przez blisko 30 lat. Był to okres stabilnej i bardzo aktywnej działalności, której najlepszym świadectwem jest fakt zorganizowania w tym czasie 275. różnorodnych wystaw indywidualnych, zbiorowych oraz szeregu ekspozycji dla uczczenia pracy twórczej poszczególnych artystów czy środowisk. Warunkiem *sine qua non* pracy Galerii w latach 90. XX wieku i dwóch dekadach XXI wieku była bogata oferta artystyczno-dydaktyczna, będąca siłą napędową działalności Miejskiego Ośrodka Kultury. To właśnie w Galerii wybrani artyści plastycy prowadzili szereg zajęć i warsztatów, podczas których uczestnicy zapoznawali się m.in. z różnymi technikami malarskimi czy graficznymi. W ten sposób zgierskie wystawiennictwo stawało się coraz bardziej popularne, bowiem obok twórczości artystów profesjonalnych i amatorskich, prezentowano prace dzieci i młodzieży powstałe nie tylko podczas zajęć w pracowniach MOK, ale także w ramach lekcji plastyki i kół plastycznych w lokalnych szkołach.

Początek lat dwutysięcznych przyniósł dwa ważne wydarzenia w życiu Galerii. W 2002 roku grupa najaktywniejszych plastyków stworzyła Stowarzyszenie Artystów „Młyn", którego podstawowym zadaniem było i jest nie tylko jednoczenie zgierskiej grupy twórczej, ale także pomoc w organizacji działalności indywidualnej i grupowej oraz jeszcze aktywniejsze oddziaływanie kulturalne na środowisko lokalne i zewnętrzne. Nie ulega wątpliwości, że powstanie Młyna miało dla życia Galerii istotne znaczenie, czego dowodem jest wzajemne oddziaływanie i ścisła współpraca trwająca do dziś. Drugim, godnym wspomnienia wydarzeniem tego czasu był obchodzony w roku 2004 jubileusz 30-lecia działalności Galerii, którego punkt centralny stanowiła wystawa *Artyści na 30-lecie Zgierskiej Galerii Sztuki*. Tego typu okazje z natury rzeczy skłaniają do podsumowań i wspomnień, czemu dano wyraz nie tylko poprzez ekspozycję, ale także okolicznościowe wydawnictwo.

7 W tym czasie Zgierska Galeria Sztuki prezentowała wystawy gościnnie m.in. w jednej z sal Muzeum Miasta Zgierza (MMZ).

Background

The history of the Art Gallery of Zgierz, as one of the most important sources of the city's artistic life, began in 1974, when it was established by the municipal authorities thanks to the efforts of Gabryela Nawrot and the artists she cooperated with. Although this was its organizational beginning, it was not the beginning *ex nihilo*, as the artistic and exhibition activities undertaken by Zgierz artists with a visual arts education (secondary or higher) had already had a tradition of several years. First of all, we should mention the year 1968, when the "Committee for the Celebration of the 650th Anniversary of the City of Zgierz and the Presidium of the Municipal National Council invited artists from Zgierz to participate in the first exhibition in the history of Zgierz"[1]. This First Exhibition of the Visual Artists of Zgierz was opened in October 1968, and it was arranged in the sports hall[2] of the Primary School No. 1 in Zgierz (il. 1). Thus, the organisation of the first gallery in the Łódź region, operating at a community centre, was the result of the increasing activity of the Zgierz visual artists' community. One of the most important manifestations of this activity were art classes for children and young people, run at the time, among others, by Gabryela Nawrot.

Inaugurated in 1968, the artistic activities in Zgierz, which did not yet have a permanent space, resulted in several exhibitions, including the 2nd Zgierz Artists' Exhibition (1970, il. 2) and the 3rd Zgierz Artists' Exhibition (1972). It was also an important unifying factor for this artistic milieu, giving it an opportunity to gain organisational and creative experience, which was built upon when the first exhibition was organised in December 1974, as part of the newly established Zgierz Art Gallery[3]. The paintings of the Łódź-born Benon Liberski (1926-1983) were presented. The choice of this artist as the protagonist of the inaugural exhibition was a testament to both the ambitions of the organisers and the kindness of the Biuro Wystaw Artystycznych (Artistic Exhibition Office) in Łódź[4], which provided access to Liberski's paintings from its collection. Benon Liberski, a leading representative of the so-called 'Łódź school of realism', was an artist recognised in Poland and abroad. This marked the beginning of the gradual development of the Zgierz visual artists community, and the gallery was not only a place of meetings, creative collaboration, and exchange of experience, but also a stimulating factor for active work. The best testimony is the fact that between December 1974 and December 1989, 62 exhibitions, diverse in content, form, and the artistic techniques, were organised at the gallery.

From 1974, the gallery functioned under the auspices of the Międzyzakładowy Dom Kultury 'Włókniarz' ('Włókniarz'Intercompany Cultural Centre)[5], which was then renamed as the Miejski Ośrodek Kultury (Municipal Cultural Centre)[6] in 1982. It was one of the most crucial institutions working for the cultural development of the inhabitants of Zgierz, not only in the field of fine arts, to which the gallery had contributed since 1974, but also in the field of music, folklore, or performing arts. The organisation was financed from the budgets of Zgierz's factories, including Zakłady Przemysłu Wełnianego im. J. Dąbrowskiego 'Fresco' (the J. Dąbrowski 'Fresco' Wool Industry Plant) and Zakłady Przemysłu Wełnianego im. J. Pietrusińskiego 'Zeltor' (the J. Pietrusiński 'Zeltor' Wool Industry Plant). Therefore, its cultural and didactic offer was aimed at children, young people, as well as employee communities. This important factor of co-responsibility for animating the cultural life of the city's inhabitants influenced the gallery's activities. From the very beginning, an answer was sought to the question

1 Komitet Obchodów 650-lecia Miasta Zgierza i Prezydium Miejskiej Rady Narodowej, Wydział Oświaty i Kultury, *Katalog I Wystawy Plastyków Zgierzan zorganizowanej z okazji obchodów 650-lecia Miasta Zgierza*, Zgierz 1968, p. 1.

2 Due to a lack of suitable tools and display equipment, the works presented in the exhibition were mounted on wooden ladders used for gymnastic exercises (report by Gabryela Nawrot).

3 For the graphic identification of the Art Gallery of Zgierz, the first logo was dsigned by Gabryela Nawrot (il. 3).

4 Hereafter, the abbreviation BWA will be used; in analogous cases abbreviations will be given in footnotes.

5 MzDK.

6 MOK.

of 'how to encourage and attract visitors to the gallery?', which is why an attempt was made to diversify the character of the works presented so that it could be more easily accessible to a wider audience. In addition to exhibitions by professional Polish and foreign artists, there were also exhibitions of non-professionals, presentations of works by participants of studios operating at MzDK, photo exhibitions, and even, a testament to the active cooperation with the Łódź community, an exhibition of puppets by the Se-ma-for Film Studio.

The groundbreaking year 1989 brought changes to the life of the gallery as well. Because of the reorganisation of the city's cultural structures, the gallery and its parent institution, the MOK, had to change their premises. In 1992, after a three-year transitional period[7], the former nursery school building at Mielczarskiego 1 became the gallery's new home. This marked the beginning of the second phase in the gallery's history, which would last for nearly 30 years. It was a period of stable and productive activity, the best evidence of which is the fact that, during this time, the gallery organised 275 various individual and group exhibitions, as well as a number of expositions to celebrate the creative work of individual artists or communities. The *sine qua non* of the gallery's work in the 1990s and the two decades of the 21st century was its rich artistic and didactic offer, which was the driving force behind the activities of the Municipal Cultural Centre. It was at the gallery that selected visual artists conducted a series of classes and workshops, during which participants were introduced to, among other things, various painting or graphic techniques. This way, the Zgierz exhibitions became more and more popular, as besides the works of professional and amateur artists, the works of children and young people were presented - created not only during the MOK classes, but also art lessons and art circles in local schools.

The beginning of the 2000s brought two important events for the gallery. In 2002, a group of the most active visual artists created the 'Młyn Artists Association' ('Mill Artists Association'), whose primary task was not only to unite the Zgierz creative group, but also to help organise individual and group activities, and to have an even more active cultural impact on the local and external environment. There is no doubt that the establishment of Młyn was of vital importance to the life of the gallery, as evidenced by the interaction and close cooperation that continues to this day. Another event worth mentioning at the time was the gallery's 30th anniversary celebrated in 2004, the focal point of which was the 'Artists for the 30th Anniversary of the Art Gallery of Zgierz' exhibition.
Such occasions, by their very nature, prompt summing up and reminiscing, which was expressed not only through the exhibition, but also through a commemorative publication.

7 During this period, the Zgierz Art Gallery presented guest exhibitions in, among other places, one of the rooms of the Museum of the City of Zgierz (MMZ).

Przestrzeń

Dla zainaugurowanej w roku 1974 zgierskiej działalności wystawienniczej ówczesne władze miasta przeznaczyły wybrane pomieszczenia budynku przy ulicy 17 stycznia 17[1], gdzie mieścił się MzDK, którego dyrektorem był Janusz Zienko. Przez kolejne 8 lat pod auspicjami tej właśnie instytucji Galeria prowadziła swoją twórczą i dydaktyczną działalność, stając się z biegiem lat nieodłącznym składnikiem artystycznego krajobrazu miasta. Mogło się to zaś dziać dzięki wsparciu i aktywnej pomocy ze strony Jadwigi Zielińskiej – kierowniczki Wydziału Kultury przy ówczesnym Prezydium Miejskiej Rady Narodowej.

Różne dyscypliny artystyczne, mające swoją reprezentację w postaci działań podejmowanych w MzDK, oddziałały stymulująco na zgierzan, będąc ważnym czynnikiem nie tylko promocji sztuki, w ujęciu ekspozycyjno-teoretycznym, ale przede wszystkim poprzez praktykę. Bogata oferta aktywności, wśród których na plan pierwszy wysuwają się m.in. grupy plastyczne dla dzieci i młodzieży, miała istotne znaczenie dla rozwoju zainteresowań i twórczych umiejętności uczestników. Wyróżnienie, docenienie, profesjonalna opieka i oprawa amatorskiej, młodej sztuki powodowały, że poprzez tzw. szeptaną promocję stopniowo poszerzało się grono zainteresowanych udziałem w zajęciach, a także odwiedzających organizowane ekspozycje. Nie dziwi więc fakt, że ten ważny element działalności artystyczno-dydaktycznej wspominany jest ciepło do dzisiaj przez osoby, które podówczas miały szansę doświadczyć na czym w praktyce polega tworzenie sztuki[2].

W tym samym gmachu funkcjonowała Galeria od momentu jej powołania przez kolejne 15 lat, a zmiana organizacyjna, w efekcie której w roku 1982 powstał istniejący do dziś MOK, wpłynęła korzystnie na dalszy jej rozwój. W ramach nowej jednostki nadrzędnej wystawy mogły nadal być prezentowane w pomieszczeniach budynku przy ulicy 17 stycznia 17. W roku 1989 skala różnych przemian w miejskich strukturach była znacznie większa, w efekcie czego wybrane ośrodki społecznej działalności, w tym także Galeria, pozbawione zostały stałej siedziby.

Stan przejściowy między dwoma głównymi etapami w historii Galerii, gdy nie była w sposób stały związana z jedną przestrzenią wystawienniczą, trwał przez trzy lata, do roku 1992. Środkiem zaradczym wobec zaistniałej sytuacji okazała się możliwość gościnnej organizacji wystaw w gmachu MMZ, która z kolei była wynikiem życzliwych stosunków, jakie łączyły pracowników obu ośrodków. Wsparciem lokalowo-organizacyjnym, które uzyskała Galeria okazała się także możliwość funkcjonowania przy świetlicy klubu „Bzura". Uważna lektura *Kalendarium Wystaw Zgierskiej Galerii Sztuki* (Aneks 2) pozwala bez trudu zauważyć znamiona trzyletniego, przejściowego okresu, bowiem zorganizowano wówczas tylko pięć ekspozycji dostępnych dla odwiedzających.

Dostosowanie gmachu dawnego żłobka do potrzeb MOK, którego działalność rozpięta była między różnymi dziedzinami sztuki m.in. teatrem, plastyką i muzyką wymagało szeregu prac nie tylko organizacyjnych, ale przede wszystkim budowlano-dekoratorskich oraz inwentaryzacyjnych. Te, przeprowadzone przy wielkiej pomocy Gabryeli Nawrot, Jadwigi Zachor oraz pozostałych pracowników MOK[3], pozwoliły prowadzącym Galerię rozpocząć regularny cykl wystawienniczy w czerwcu 1994 roku. Zaprezentowano wówczas tkaniny jednej ze zgierskich plastyczek, Bożeny Fisiak, laureatki Międzynarodowego Triennale Tkaniny zorganizowanego w Centralnym Muzeum Włókiennictwa w Łodzi. Wybór ten nie był przypadkowy i stanowił *signum* kontynuacji wysokiego poziomu eksponowanej w Galerii sztuki.

1 Obecnie ulica Długa 17.

2 Ustne relacje dwojga szanowanych zgierzan, bywalców i przyjaciół Zgierskiej Galerii Sztuki: doktor Urszuli Stawińskiej oraz Roberta Styrzyńskiego, który, jako syn jednej ze zgierskich artystek, w sposób szczególny związany był ze środowiskiem plastyków.

3 O skali przedsięwzięcia, jakim był proces przystosowania budynku dawnego żłobka, które nie polegało jedynie na dostosowaniu poszczególnych sal i innych pomieszczeń, świadczy fakt, że prace musiano rozpocząć od sporządzenia brakującej dokumentacji budowlano-architektonicznej obiektu (ustna relacja Gabryeli Nawrot i Elżbiety Gortat).

W budynku przy ulicy Mielczarskiego 1 MOK, ze wszystkimi stanowiącymi go twórczymi inicjatywami, miał swoją stałą siedzibę w ciągu kolejnych niemal 30 lat. To wystarczająco dużo czasu, aby instytucja i przypisany jej adres zostały zunifikowane przez opinię publiczną, stając się nie tylko topograficznym punktem orientacyjnym, ale odrębnym terminem w języku miejskim. Tak też się stało w tym przypadku, a *MOK na Mielczarskiego* na dobre zagościł w wypowiedziach zgierzan.

Początek trzeciej dekady XXI wieku otworzył w dziejach Galerii kolejny etap. W roku 2022 bowiem wraz z MOK zmieniła ona miejsce swojej bytności, ponownie stając się częścią pejzażu głównej arterii miasta, ulicy Długiej, choć tym razem na innym jej odcinku. To właśnie przylegający do północno-zachodnich zabudowań placu Kilińskiego tzw. stary młyn, który przeszedł gruntowną rewitalizację i proces dostosowania do nowych potrzeb, stał się siedzibą MOK. O znaczeniu starego młyńskiego gmachu, pozostającego przez szereg lat chociaż w stanie ruiny, to jednak niezwykle malowniczej, świadczy m.in. twórczość wybranych zgierskich plastyków, którzy niejednokrotnie czynili zeń temat swoich prac[4]. W październiku 2021 roku odbyła się w nowej przestrzeni ekspozycyjnej, zlokalizowanej na trzecim piętrze Starego Młyna[5], pierwsza wystawa zatytułowana *Portret Miasta*, której uczestnikami byli członkowie Stowarzyszenia Artystów „Młyn".

Przemiany są immanentną cechą działalności twórczej, która z natury rzeczy ulega pojawiającym się prądom artystycznym, wpływom i wzajemnemu oddziaływaniu innych dziedzin sztuki, a także poszerza wachlarz możliwości dzięki nowym technikom i technologiom. Na tym tle przekształcenia strukturalno-organizacyjne, jak choćby zmiana przestrzeni wystawienniczej, jawią się jako mające niewielkie znaczenie. Byłoby jednak błędem ulec takiemu przekonaniu! Przestrzeń jest bowiem jednym z najważniejszych czynników, które determinują kształt ekspozycji, a od umiejętnego zaaranżowania tejże zależy w znacznej mierze atrakcyjność i powodzenie wystawy. Doskonale świadomi są tego twórcy i organizatorzy Zgierskiej Galerii Sztuki, którzy w ciągu minionych 50 lat starali się jak najlepiej wykorzystać dostępne im przestrzenie i zaplecza lokalowe, aby w ten sposób nie tylko pokazywać sztukę, ale także kreować właściwy kontekst jej odbioru i rozumienia.

4 Przykładem wykorzystania motywu starego zgierskiego młyna w pracy plastycznej jest linoryt „Młyn" (2003) Marii Łuczak (il. 4). Artystka, związana ze zgierskim środowiskiem artystycznym od końca lat 80., niejednokrotnie portretowała historyczną zabudowę Zgierza, co prezentowano m.in. podczas poświęconych jej twórczości dwóch wystaw indywidualnych (1997, 2020) oraz licznych grupowych czy zbiorowych, które zorganizowano w Zgierskiej Galerii Sztuki.

5 Nazwa „Stary Młyn" uzupełniła dotychczasową „Miejski Ośrodek Kultury w Zgierzu", a w ten sposób instytucja funkcjonuje obecnie pod pełną nazwą „Miejski Ośrodek Kultury Stary Młyn w Zgierzu" lub po prostu „Stary Młyn".

Space

For the exhibition activities inaugurated in 1974 in Zgierz, the municipal authorities of the time allocated selected rooms of the building at 17 Stycznia 17[1]. It was the location of MzDK whose director was Janusz Zienko. It was under the auspices of this institution that the Gallery carried out its creative and didactic activities for the next 8 years, becoming an integral part of the city's artistic landscape. This was possible thanks to the support and active assistance of Jadwiga Zielińska, head of the Department of Culture at Prezydium Miejskiej Rady Narodowej (the Presidium of the Municipal National Council).

Thanks to MzDK various artistic disciplines have had a stimulating effect on the people of Zgierz, being an important factor in the promotion of art, not only in terms of display and theory, but above all, through practice. A wide range of activities, among them art groups for children and young people, was important for the development of the participants' interests and creative skills. The distinction, appreciation, professional care and setting of amateur, young art meant that, through whisper marketing, the circle of those interested in taking part in the activities and visiting exhibitions gradually expanded. It is therefore not surprising that this important element of artistic and didactic activity is still warmly remembered today by people who at the time had the chance to experience art creation in practice[2].

The Gallery operated in the same building for the next 15 years from the moment it was established, and the organisational change in 1982 that resulted in the creation of MOK, which exists to this day, had a positive impact on the Gallery. Under the new parent institution, exhibitions could continue to be presented in the premises of the building at 17 Stycznia 17. In 1989, the scale of the various changes in the city structures was much greater, which resulted in selected centres of social activity, including the Gallery, being deprived of their permanent premises.

The transitional state between the two main phases in the Gallery's history, when it was not permanently linked to a single exhibition space, lasted for three years until 1992. A remedy for this situation was the possibility of hosting exhibitions in the building of the MMZ (the Museum of the City of Zgierz), which was the result of the friendly relationships between the staff of the two centres. The Gallery could also operate at the 'Bzura' club common room. A careful reading of Kalendarium Wystaw Zgierskiej Galerii Sztuki (the Zgierz Art Gallery's Exhibition Calendar) (Appendix 2) reveals the signs of the three-year transitional period, as only five exhibitions were organised at the time.

The adaptation of the former nursery building to the needs of the MOK, whose activities were spread between different fields of art, including theatre, visual arts, and music, required a number of works, not only in terms of organisation, but, above all, in terms of construction, decoration, and inventory. All these works were carried out with a great deal of help from Gabryela Nawrot, Jadwiga Zachor, and other MOK employees[3] and enabled the Gallery's managers to begin a regular exhibition cycle in June 1994. It was then that the fabrics of one of the artists from Zgierz, Bożena Fisiak, winner of the triennial International Textiles Event, organised at Centralne Muzeum Włókiennictwa (the Central Museum of Textiles) in Łódź, were presented. This deliberate choice was

1 Currently 17 Długa Street.

2 Oral accounts from two respected Zgierz residents, regulars and friends of the Zgierz Art Gallery: Dr Urszula Stawińska and Robert Styrzyński, who, as the son of one of Zgierz's artists, was particularly involved with the visual arts community.

3 The scale of the project to adapt the former nursery building, which was not limited to the adaptation of individual rooms and other spaces, is evidenced by the fact that the work had to begin with the production of the building's structural and architectural documentation (oral report by Gabryela Nawrot and Elżbieta Gortat).

a sign of the continuation of the high level of art exhibited at the Gallery.

MOK, with all its creative initiative, had its permanent home in the building at Mielczarskiego 1 for nearly 30 years. This is enough time for the institution and the address assigned to it to have become unified by the public, becoming not just a topographical landmark, but a distinct term in urban language - *MOK na Mielczarskiego* (MOK on Mielczarskiego street) has become a permanent fixture in the expressions of Zgierz residents.

The beginning of the third decade of the 21st century opened another stage in the Gallery's history. In 2022, together with the MOK, it changed its location. Once again it became part of the landscape of the city's main artery, Długa Street, although this time at a different section. It was the so-called Stary Młyn, adjacent to the north-western buildings of Plac Kilińskiego, which underwent thorough revitalisation and a process of adaptation to new needs, that became the residence of the MOK. The significance of the Stary Młyn building, which for a number of year, albeit extremely picturesque, remained in a state of disrepair, is evidenced by the work of selected artists from Zgierz, who have often made it the subject of their works[4]. In October 2021, the first exhibition, entitled 'Portrait of the City', was held in the new exhibition space, located on the third floor of Stary Młyn[5], with members of the Młyn Artists Association (the Mill Artists Association) as participants.

Transformation is an immanent feature of creative activity, which, by its very nature, succumbs to emerging artistic currents, influences, and the interplay of other fields of art, and expands its range of possibilities through new techniques and technologies. Against this background, structural and organisational transformations, such as the change of exhibition space, appear to be of minor importance. However, it would be a mistake to succumb to such a view! Space is one of the most important factors determining the shape of an exhibition, and the attractiveness and success of an exhibition largely depends on its skillful arrangement. The creators and organisers of the Zgierz Art Gallery are well aware of this, and over the past 50 years they have tried to make the best possible use of the space available to them, not only to show art, but also to create the right context for its reception and understanding.

4 An example of the use of the old Zgierz mill motif in artistic work is the linocut 'Młyn' (2003) by Maria Łuczak (il. 4). The artist, who has been connected with the Zgierz artistic circles since the end of the 1980s, has often portrayed the historical buildings of Zgierz, which was presented, among others, during two individual exhibitions devoted to her art (1997, 2020) and numerous collective or group exhibitions, organised at the Art Gallery in Zgierz.

5 The name 'Stary Młyn' supplemented the previous 'Municipal Cultural Centre in Zgierz' and thus the institution now operates under the full name 'Municipal Cultural Centre Stary Młyn in Zgierz' or simply 'Stary Młyn.

Osoby

Wiadomym jest, że projekty przedsięwzięć, zwłaszcza artystycznych, bardzo często rodzą się w efekcie wspólnych doświadczeń danego środowiska, które ożywione jest tym samym pragnieniem. Pomysły są dyskutowane np. podczas spotkań towarzyskich, a kształt nadają im osoby najwięcej zainteresowane sprawą. Bywa również tak, że grupa ta bodziec do działania otrzymuje niejako z zewnątrz, a jej otwarcie się na ideę i umiejętne wykorzystanie sprzyjających okoliczności stanowi doskonały punkt początkowy dla przyszłego działania. I w tym więc przypadku prawdziwe okazują się słowa antycznego, rzymskiego poety, Horacego, który w jednym z listów do swego przyjaciela, Maximusa Lolliusa, przekonywał, że *połowę pracy ma za sobą, kto dobrze zaczął*[1].

Słowa zawarte w powyższym akapicie odnieść można do środowiska zgierskich artystów plastyków, w którym, na przełomie lat 60. i 70. XX w., idea powstania galerii sztuki w Zgierzu stopniowo dojrzewała. Nie do przecenienia jest również fakt, że I Wystawa Plastyków Zgierzan, mająca miejsce jesienią roku 1968, będąca częścią obchodów 650-lecia istnienia Miasta Zgierza, miała istotne znaczenie dla omawianego przedsięwzięcia. Uprawnione wydaje się stwierdzenie, że dzięki zaproszeniu zgierskich plastyków[2] do współtworzenia tak istotnego dla społeczności lokalnej jubileuszu, grupa ta miała szansę nie tylko lepiej poznać się i współpracować w ramach jednego projektu, ale artyści ci mogli przede wszystkim zaznaczyć w przestrzeni miejskiej swoje istnienie i zaprezentować tworzoną przez się sztukę. Rolę przodującą w tym wystawienniczym przedsięwzięciu, a także, co uznać można za konsekwencję pozytywnej recepcji ekspozycji, w procesie konsolidacji środowiska zgierskich plastyków, pełniła Gabryela Nawrot, która latem roku 1968 uzyskała dyplom w PWSSP[3]. Z czasem artystka, ciesząca się zaufaniem i przyjaźnią innych twórców, stała się rzeczniczką sprawy zorganizowania w Zgierzu działającej w sposób stały galerii, a kolejnymi okazjami do przypomnienia o pomyśle i pozyskania większej jeszcze dlań przychylności były II i III Wystawa Plastyków Zgierzan (1970, 1972).

Ponieważ starania Gabryeli Nawrot, wspieranej przez działających w mieście i okolicy artystów plastyków, zaowocowały zgodą lokalnych władz na uruchomienie Zgierskiej Galerii Sztuki, należało niezwłocznie zaplanować tematy i koncepcje przyszłych wystaw, zwłaszcza pierwszej, która odbyć się miała w grudniu 1974 roku. W tym obszarze wielką pomoc okazali pracownicy BWA, a przede wszystkim jego dyrektor Bernard Kepler, dzięki którego życzliwości dla inauguracyjnej wystawy pozyskano prace malarskie Benona Liberskiego (ze zbiorów BWA). Nie będzie przesadne stwierdzenie, że BWA, zwłaszcza w latach 70. i 80., było, chociaż nie oficjalnym, to jednak faktycznym patronem zgierskiego wystawiennictwa. To właśnie dzięki niemu możliwe było również nawiązanie współpracy z innymi instytucjami kultury np. Muzeum Sztuki w Łodzi, które nie tylko wypożyczało swoje zbiory, ale także pośredniczyło w zapraszaniu do Zgierza artystów zamiejscowych. Dowodem tego jest szereg wystaw, które miały szansę odbyć się dzięki pomocy łódzkich instytucji. Równie owocnie przebiegała współpraca z MMZ, a pracownicy tej placówki aktywnie wspomagali prowadzących Galerię m.in. w organizacji kolejnych Wystaw Plastyków Zgierzan.

Ponieważ Galeria nie stanowiła nigdy samodzielnego bytu w ujęciu prawno-organizacyjnym, od początku funkcjonowała jako jeden z obszarów działalności twórczej domu kultury przy ulicy 17 stycznia 17, podlegając bezpośrednio jego dyrektorom. Funkcję tę na przełomie lat 70. i 80. pełnili Janusz Zienko i Janusz Rajtar. Na stopniowy rozwój i rosnącą aktywność

1 Oryginalna i pełna forma sentencji: *Dimidium facti, qui bene coepit, habet, sapere aude, incipe* [Połowę pracy ma za sobą, kto dobrze zaczął, miej [więc] odwagę być mądrym [i] zacznij], zob. Horace, Epistles, I, ed. R. Mayer, Cambridge 1994, s. 59.

2 Uczestnikami I Wystawy Plastyków Zgierzan byli: Krystyna Liberska, Kazimierz Naryniecki, Gabryela Nawrot, Andrzej Nawrot, Jerzy Swoiński, Mieczysław Szadkowski, Jadwiga Szmidt, Antoni Wirhanowicz, Jerzy Bohdan Wieczorek.

3 Państwowa Wyższa Szkoła Sztuk Plastycznych, obecnie Akademia Sztuk Pięknych im. Władysława Strzemińskiego.

Galerii znaczny wpływ miała także Jadwiga Zielińska nadzorująca działanie MzDK/MOK z ramienia władz miasta. W roku 1982 dyrektorką nowopowstałego MOK została Jadwiga Zachor, która stworzyła odpowiednie warunki do stabilnego funkcjonowania wszystkich obszarów jego działalności, mimo napięć społeczno-politycznych narastających w ówczesnej Polsce. Od roku 1998 funkcję dyrektora MOK pełnił Witold Świątczak, który kontynuował jego kulturotwórczą misję, a bez wątpienia Galeria była tego ważnym narzędziem. Obecną dyrektorką MOK, od 2022 roku, jest Karolina Miżyńska, a pierwszym jej poważnym wyzwaniem była reorganizacja instytucji w nowej siedzibie – Starym Młynie. Wszystkie działania, które w ciągu 50 lat podejmowali w Galerii odpowiedzialni za nią twórcy i koordynatorzy, możliwe były dzięki zaangażowaniu nie tylko wspomnianych, kolejnych dyrektorów ośrodka kultury (MzDK/MOK), ale także jego pracowników.

Osobnego omówienia wymaga praca osób wspomagających Gabryelę Nawrot w prowadzeniu Galerii od początku jej istnienia. Na tę składały się nie tylko zadania administracyjne, ale przede wszystkim aktywna pomoc w organizacji kolejnych ekspozycji w zakresie koncepcji, promocji, montażu i demontażu prac, wreszcie – koordynacji przebiegu wydarzeń. W miejscu tym konieczne jest więc przywołanie, oprócz wspomnianych wcześniej ówczesnych dyrektorów MzDK/MOK, Jadwigi Wróblewskiej, która w latach 70. i 80. aktywnie wspierała Gabryelę Nawrot w organizacji wystaw. W roku 1989, wraz z początkiem trzyletniego okresu działalności bez stałej siedziby, Galeria zyskała kolejną współprowadzącą, Elżbietę Gortat, która do dziś, będąc pracownikiem MOK, pełni tę funkcję. W roku 2007 rolę prowadzącego Galerię i organizatora wystaw pełnić zaczął jeden z lokalnych artystów plastyków, Mirosław Łuczak, który aktywnie uczestniczy w animowaniu zgierskiego środowiska artystycznego m.in. poprzez prowadzone w MOK zajęcia rysunku i malarstwa.

Twórcze inicjatywy artystyczne z natury rzeczy zdane są na łaskę lub niełaskę społeczeństwa, w którym funkcjonują. Te objawiają się m.in. poprzez decyzje i zarządzenia lokalnych władz, pomoc w organizacji, wsparcie ekonomiczne, wreszcie, co najważniejsze, zaangażowanie i zainteresowanie odwiedzających prezentowane ekspozycje, bez których obecności idea istnienia galerii pozbawiona byłaby większego sensu. Śledząc losy Zgierskiej Galerii Sztuki, z całą pewnością można stwierdzić, że już od czasu gdy była jedynie projektem, aż do chwili świętowania jubileuszu 50-lecia działalności, cieszy się ona życzliwością społeczności lokalnej, której życie kulturalne skutecznie animuje.

People

It is a well-known fact that projects, especially artistic projects, are very often born out of the shared experiences of a given community which is animated by the same desire. These ideas are discussed at social gatherings, for example, and are given shape by those most interested in the matter. It can also happen that the group receives the impulse to act from outside, and its openness to the idea and the skillful use of favourable circumstances provide an excellent starting point for future action. Here, too, the words of the ancient Roman poet Horace prove true, when in a letter to his friend Maximus Lollius he argued that "He who has begun has the deed half done"[1].

These words can be applied to the circle of Zgierz visual artists, in which, in the late 1960s and early 1970s, the idea of an art gallery in Zgierz gradually matured. The First Exhibition of Zgierz Visual Artists, which took place in the autumn of 1968 and was a part of the celebrations of the 650th anniversary of the existence of the City of Zgierz, had a significant meaning for the discussed project. Thanks to the invitation of Zgierz visual artists[2] to co-create such an important anniversary for the local community, this group had a chance not only to get to know each other better and to cooperate within the framework of one project, but, most importantly, these artists could mark their existence in the urban space and present the art they create. Gabryela Nawrot played a leading role in this exhibition endeavour and, as a result, in the process of consolidating the circle of artists from Zgierz. Gabryela Nawrot obtained her diploma at the State Higher School of Visual Arts in the summer of 1968[3]. With time, while enjoying trust and friendship of other artists, she became the driving force of the organisation of a visual arts centre in Zgierz. Further occasions to remind people of the idea and to win even greater support for it were the Second and Third Exhibition of Zgierz Artists (1970, 1972).

As the efforts of Gabryela Nawrot, supported by the visual artists active in the city and its surroundings, resulted in the approval of the local authorities to launch the Zgierz Art Gallery, it was necessary to immediately plan the themes and concepts for future exhibitions, especially the first one, which was to take place in December 1974. In this area, great help was offered by the staff of the BWA, and above all its director, Bernard Kepler, whose kindness for the inaugural exhibition resulted in the acquisition of the painting works of Benon Liberski (from the collection of the BWA). The BWA, especially in the 1970s and 1980s, was, although not official, the factual patron of art in Zgierz. Thanks to the BWA it was possible to establish cooperation with other cultural institutions, e.g. the Museum of Art in Łódź, which not only lent its collections, but also acted as an intermediary in inviting other artists to Zgierz. This is evidenced by a number of exhibitions which have had the chance to take place thanks to the help of Łódź institutions. The cooperation with the Museum of the City of Zgierz (MMZ) was equally fruitful, and the employees of this institution actively supported those running the Gallery, e.g. in organising subsequent Exhibitions of Zgierz's Visual Artists.

As the Gallery has never been an independent entity in legal and organisational terms, from the very beginning it has functioned as one of the fields of creative activities of the cultural centre at 17 Stycznia 17, reporting directly to its directors. This function in the late 1970s and early 1980s was performed by Janusz Zienko

1 Original and complete sentence form: *Dimidium facti, qui bene coepit, habet, sapere aude, incipe* [He who has begun is half done; dare to know; begin!], see: Horace, Epistles, I, ed. R. Mayer, Cambridge 1994, p. 59.
2 The participants in the First Exhibition of the Visual Artists of Zgierz were Krystyna Liberska, Kazimierz Naryniecki, Gabryela Nawrot, Andrzej Nawrot, Jerzy Swoiński, Mieczysław Szadkowski, Jadwiga Szmidt, Antoni Wirhanowicz, Jerzy Bohdan Wieczorek.

3 The State Higher School of Visual Arts in Łódź currently The Academy of Fine Art in Łódź.

and Janusz Rajtar. The gradual development and growing activity of the Gallery was also greatly influenced by Jadwiga Zielińska, who supervised MzDK/MOK on behalf of the municipal authorities. In 1982, Jadwiga Zachor became the director of the newly established MOK, creating the right conditions for the stable functioning of all areas of its activities, despite the socio-political tensions growing in Poland at the time. From 1998 the position of MOK director was held by Witold Świątczak, who continued its culture-creating mission. The current director of the MOK, since 2022, is Karolina Miżyńska, and her first major challenge was to reorganise the institution at its new premises, Stary Młyn (the Old Mill). All the activities that, over the course of 50 years, have been undertaken at the Gallery have been made possible by the commitment of not only the aforementioned successive directors of the cultural centre (MzDK/MOK), but also of its staff.

The work of Gabryela Nawrot's assistants in running the Gallery since its inception deserves a separate mention. This consisted not only of administrative tasks, but, above all, of active assistance in the organisation of the exhibitions, conception, promotion, assembling and dismantling of works and, finally, coordination of the events. It is therefore necessary to mention, in addition to the previously mentioned directors of MzDK/MOK at the time, Jadwiga Wróblewska, who, in the 1970s and 1980s, actively supported Gabryela Nawrot in the organisation of exhibitions. In 1989, with the beginning of the three-year period of activity without a permanent location, the Gallery gained another co-leader, Elżbieta Gortat, who, as an employee of MzDK/MOK, still holds this function. In 2007, the role of Gallery leader and organiser of exhibitions was taken by one of the local visual artists, Mirosław Łuczak. Łuczak actively participates in animating the artistic community in Zgierz, including through drawing and painting classes held at the MOK. ‚By its very nature, creative artistic initiatives are at the mercy or disfavour of the society in which it operates. This manifests itself through, among other things, the decisions and orders of the local authorities, help in organizing the events, economic support, and, last but not least, the involvement and interest of the visitors, without whose presence the idea of the gallery's existence would make little sense. Following the history of the Zgierz Art Gallery, one can say with certainty that from the time when it was only a project until the celebration of its 50th anniversary, it has enjoyed the goodwill of the local community, whose cultural life it effectively animates.

Sztuka

Czy zgierscy artyści plastycy na czele z Gabryelą Nawrot, inaugurując zgierskie wystawiennictwo w roku 1968, mogli przypuszczać, że stają się twórcami zjawiska, które trwać będzie lat 50? Że, powołana do życia w roku 1974 Galeria, będzie mogła poszczycić się pokaźną liczbą kilkuset zorganizowanych wydarzeń? Że dzieło to stanie się immanentnym składnikiem zgierskiego pejzażu? Wreszcie, że w przestrzeni galeryjnej wyrosną nowe pokolenia plastyków, twórców kultury, historyków sztuki i osób wrażliwych na piękno? Zdaje się, że to wizja przekraczająca wyobraźnię nawet artystów, a jednak, wszystko to wydarzyło się i trwa!

Od samego początku sednem istnienia Galerii była, w szerokim ujęciu traktowana, sztuka *par excellence*. Najlepszym zaś tego świadectwem jest kilkaset wydarzeń, które reprezentowały liczne dyscypliny artystyczne, nie tylko z obszaru sztuk plastycznych *sensu strico*, ale także teatru, filmu, fotografii, muzyki, artefaktów czy tzw. sztuki użytkowej. Ten szeroki repertuar tematyki wydarzeń był zapewne jednym z czynników stymulujących dużą aktywność wystawienniczą, bowiem prowadzący Galerię mogli prezentować coraz to nowy materiał. O to, co zostanie ukazane na wystawach musiano się starać poprzez zaproszenia, które, np. za pośrednictwem BWA, kierowano do konkretnych artystów czy instytucji. Był to podstawowy sposob pozyskiwania prac, z których można było kreować kolejne ekspozycje. Część zaś wydarzeń mogła odbyć się w Galerii, ponieważ twórcy, organizacje czy instytucje same zwracały się z prośbą o możliwość zaprezentowania. Obie tendencje, choć silniej działające, trwają do dziś, a program przyszłych wystaw wybiega znacznie do przodu.

Choć, jak już wspomniano, oferta wystawiennicza Galerii była szeroka i osadzona w różnych dyscyplinach artystycznych, co cieszyło się zainteresowaniem odwiedzających, to jednak jej dział *sine qua non* stanowiły zawsze sztuki plastyczne. Nie ma potrzeby czynić w tym miejscu szczegółowych wyliczeń ile wystaw poświęcono malarstwu, ile zaś grafice czy rysunkowi, czytelnik, jeśli okaże się to dlań interesujące, znajdzie te informacje w *Kalendarium Wystaw Zgierskiej Galerii Sztuki* (Aneks 2). Wymienić jednak wypada te dziedziny sztuk plastycznych, którym poświęcono wystawy indywidualne, grupowe lub zbiorowe. Były to więc przede wszystkim tworzone w różnych technikach: malarstwo, grafika, rzeźba, rysunek, tkanina artystyczna i przemysłowa, grafika komputerowa, kolaż, batik, techniki własne. Biorąc również pod uwagę mnogość tematów, artystycznych koncepcji, ujęć, motywów i nawiązań, które ukazywała prezentowana w Galerii sztuka[1], wypada stwierdzić, że wystawiennictwo zgierskie minionych 50 lat to nie tylko zbiór pojedynczych wydarzeń, ale niebywale różnorodna mozaika artystyczna.

Od samego początku jej istnienia, cechą szczególną działalności wystawienniczej Zgierskiej Galerii Sztuki było umiejętne łączenie dwóch rzeczywistości, które z natury rzeczy stoją w opozycji. Mianowicie, sztuki amatorskiej i profesjonalnej. Bez wątpienia jest to duże osiągnięcie prowadzących Galerię, bowiem zawsze, z takąż samą uwagą, zaangażowaniem i poszanowaniem traktowali twórczość różnych artystów. Wymienić wypada więc szereg wystaw twórczości dzieci i młodzieży, uczniów i studentów szkół plastycznych, osób z niepełnosprawnościami, artystów nieprofesjonalnych, wykształconych plastyków, wreszcie, profesorów polskich i zagranicznych uczelni artystycznych. Tak zaś skomponowana symfonia cieszy tych, którzy od 50 lat pozwalają jej zachwycić

1 Na potrzeby niniejszego, okolicznościowego opracowania zastosowano w tekście dość ogólny podział technik sztuk plastycznych, środków wyrazu, typów przedstawień i konwencji. Dzięki temu możliwe było ujęcie całego zjawiska w syntetycznie nakreślonym rysie historyczno-artystycznym.

się feerią plastycznych efektów.

Niniejsze opracowanie stanowi jedynie syntetyczne ujęcie historyczno-artystyczne działalności Zgierskiej Galerii Sztuki w ramach jubileuszowego wydawnictwa katalogowego. Jest bowiem rzeczą niesłychanie trudną w kameralnej formie literackiej zawrzeć mnogie znamiona tak bogatego zjawiska, jakim było i jest zgierskie wystawiennictwo. Autor skreślonych tu słów wyraża więc żywą nadzieję, że stanie się kiedyś przedmiotem rzetelnego studium naukowego, na które bez wątpienia ono zasługuje.

Patryk Jadczak

Art

Could the visual artists of Zgierz, headed by Gabryela Nawrot, when inaugurating the Zgierz exhibitions in 1968, have imagined that they were becoming the creators of a phenomenon which would last for 50 years? That the Gallery, established in 1974, would be able to boast a considerable number of several hundred organised events? That this project would become an immanent component of the Zgierz landscape? Finally, that new generations of visual artists, culture creators, art historians, and people sensitive to beauty would grow up in the gallery space? It seems to be a vision beyond the imagination of even the artists, and yet, all this has happened and is happening!

From the very beginning, the core of the Gallery's existence has been, broadly speaking, art *par excellence*. The best testimony to this is the several hundred events which represented numerous artistic disciplines, not only from the visual arts *sensu strico*, but also theatre, film, photography, music, artefacts, or the so-called applied arts. This wide repertoire of event themes was probably one of the factors stimulating a high level of exhibition activity, as the Gallery's operators were able to present ever new material. What would be shown at the exhibitions had to be sought through invitations, which, for example through BWA, were addressed to specific artists or institutions. This was the primary means of acquiring works used to create subsequent exhibitions. On the other hand, some of the events could take place in the gallery because the artists, organisations, or institutions themselves asked for the opportunity to present the work. Both tendencies, although stronger, continue to this day, and the programme of future exhibitions is moving forward considerably.

Although, as already mentioned, the Gallery's exhibition offer was broad and embedded in various artistic disciplines, its *sine qua non* has always been the visual arts. There is no need to make detailed calculations of how many exhibitions were devoted to painting, and how many to graphics or drawing, as the reader will find these numbers in the Zgierz Exhibition Calendar. However, it is necessary to mention those fields of visual arts to which individual, group, or collective exhibitions were devoted. These were, therefore, mainly created in various techniques: painting, graphics, sculpture, drawing, artistic and industrial textiles, computer graphics, collage, batik, and, finally, self-developed techniques. Taking into account the multitude of themes, artistic concepts, approaches, motifs, and references that the art presented at the Gallery[1] showed, it is fair to say that the exhibitions of the past 50 years in Zgierz are not just a collection of individual events, but an extraordinarily diverse artistic mosaic.

From the very beginning of its existence, a special feature of the Zgierz Art Gallery's exhibition activity has been the skillful combination of two realities that, by their very nature, stand in opposition. Namely, amateur and professional art. Undoubtedly, this is a great achievement of the Gallery managers, as they have always treated the works of various artists with equal attention, commitment, and respect. It is therefore worth mentioning a number of exhibitions of the works of children and young people, students of art schools, people with disabilities, non-professional artists, trained visual artists, and, last but not least, professors from Polish and foreign art colleges. The symphony thus composed has delighted those who for 50 years have let it delight them with a feast of artistic effects. This study is only a synthetic presentation of the artistic and historical

1 For the purposes of this occasional study, the text uses a rather general classification of visual arts techniques, means of expression, types of representation and conventions. In this way, it has been possible to cover the entire phenomenon in a synthetically outlined art-historical outline.

activities of the Zgierz Art Gallery within the framework of a jubilee catalogue publication. For it is extremely difficult to include in an intimate literary form the many characteristics of such a rich phenomenon as the exhibitions of Zgierz. Therefore, the author of these words expresses their ardent hope that it will one day become the subject of a thorough scientific study, which it undoubtedly deserves.

Patryk Jadczak

PODZIĘKOWANIA

Z okazji jubileuszu 50-lecia działalności Zgierskiej Galerii Sztuki
wyrazy głębokiego szacunku i szczerej wdzięczności niechaj zechcą przyjąć Wszyscy,
którzy w ciągu minionych lat zaangażowani byli w Jej organizację i funkcjonowanie.
W sposób szczególny zaś:

Gabryela Nawrot — Andrzej Nawrot

Mirosław Łuczak — Maria Łuczak

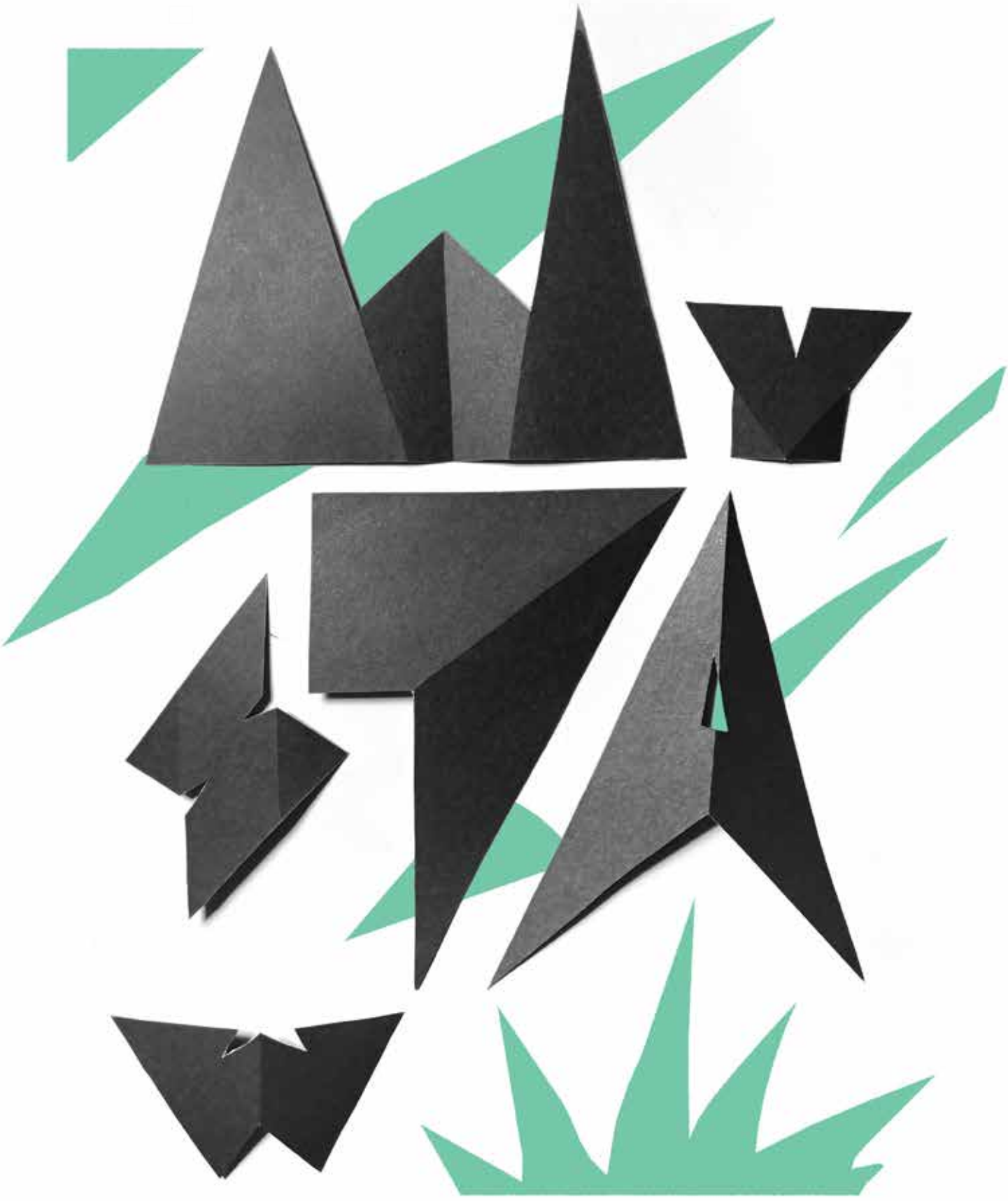
Elżbieta Gortat — Karolina Miżyńska

Jadwiga Wróblewska — Witold Świątczak

Jadwiga Zachor — Andrzej Witczak

Członkowie Stowarzyszenia Artystów „Młyn"

Pracownicy Miejskiego Ośrodka Kultury w Zgierzu



KATALOG WYSTAWY

FIJAŁKOWSKI SŁAWOMIR (ur. 1970 w Łodzi), artysta, zajmujący się projektowaniem produktu i biżuterii, współpracujący z renomowanymi producentami, nauczyciel akademicki. Absolwent PWSSP w Łodzi (1995) w zakresie wzornictwa, zrealizował także studia w Hochschule für Künstlerische und Industrielle Gestaltung w Linz (Austria) – Produktgestaltung Metall. Profesor ASP w Gdańsku. Kolekcje jego autorstwa były prezentowane podczas wiodących targów jubilerskich na świecie, między innymi w Bazylei, Vincenzy, Monachium, Dubaju, Paryżu, Las Vegas, Hongkongu, Pekinie.

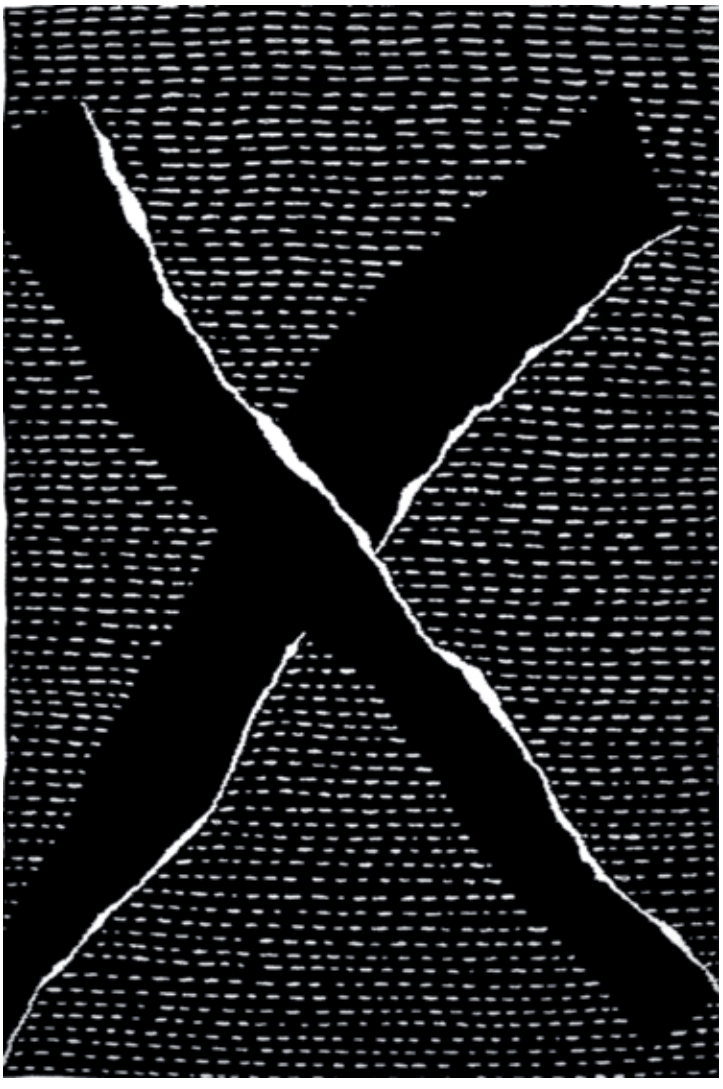
FIJAŁKOWSKI SŁAWOMIR (born 1970 in Łódź), artist, involved in product and jewellery design, cooperating with renowned manufacturers, academic teacher. Graduate of the State Higher School of Visual Arts in Łódź (1995) with a degree in design, he also completed studies at the University of Art and Design Linz (Austria) – Metal Product Design. Professor at the Academy of Fine Arts in Gdańsk. His collections have been exhibited at leading jewellery fairs around the world, including Basel, Vincenza, Munich, Dubai, Paris, Las Vegas, Hong Kong, Beijing.

SMARTPHONE, talizman kieszonkowy,
Corian, CNC, 135x65x5 mm, 2018

SMARTPHONE, pocket talisman,
Corian, CNC, 135x65x5 mm, 2018

KĘDZIA ELŻBIETA (ur. 1952 w Łodzi) – artystka, projektująca i wykonująca tkaniny artystyczne, tkaniny żakardowe, żakard komputerowy oraz gobeliny, nauczyciel akademicki. Absolwentka PWSSP w Łodzi (1976), dyplom w Pracowni Gobelinu i Dywanu prof. Antoniego Starczewskiego. Profesor macierzystej Uczelni, w latach 2005-2012 Dziekan Wydziału Tkaniny i Ubioru, a od 2014 roku w Instytucie Architektury Tekstyliów PŁ. Prace m.in. w zbiorach Centralnego Muzeum Włókiennictwa w Łodzi, Muzeum Narodowego w Poznaniu i kolekcjach prywatnych w Polsce i za granicą. W roku 2022 odznaczona Srebrnym Medalem „Zasłużony Kulturze Gloria Artis".

KĘDZIA ELŻBIETA (born 1952 in Łódź) – artist, designer and maker of artistic textiles, jacquard fabrics, computer jacquard and tapestries, academic teacher. Graduate of the State Higher School of Visual Arts in Łódź (1976), diploma at the Tapestry and Carpet Studio of Prof. Antoni Starczewski. Professor at her alma mater, from 2005 to 2012 Dean of the Faculty of Textiles and Clothing, and since 2014 at the Institute of Textile Architecture at the Łódź Academy of Fine Arts. Her works can be found, e.g. in the collections of the Central Textile Museum in Łódź, the National Museum in Poznań, and private collections in Poland and abroad. In 2022 she was awarded the Silver 'Medal for Merit to Culture - Gloria Artis'.



X, gobelin, 170x240, 2019

X, tapestry, 170x240, 2019

ŁUCZAK MIROSŁAW (ur. 1956 w Zgierzu), artysta, zajmujący się głównie grafiką, rysunkiem i malarstwem, pedagog. Absolwent PWSSP w Łodzi (1982), dyplom na Wydziale Malarstwa i Grafiki w Pracowni Druku Wklęsłego prof. Leszka Rózgi. Od 1997 roku pracuje w Miejskim Ośrodku Kultury w Zgierzu jako instruktor plastyki. Należy do Stowarzyszenia Artystów „Młyn", w ramach którego aktywnie uczestniczy w wystawach oraz akcjach przez nie organizowanych, na poziomie lokalnym, ogólnopolskim i zagranicznym.

ŁUCZAK MIROSŁAW (born 1956 in Zgierz), artist, mainly active in graphic art, drawing and painting, educator. Graduate of the State Higher School of Visual Arts in Łódź (1982), diploma from the Faculty of Painting and Graphic Arts in Prof. Leszek Rózga's Concave Print Workshop. Since 1997, he has worked as an art instructor at the Municipal Culture Centre in Zgierz. He is a member of the 'Młyn' Artists Association, as part of which he actively participates in exhibitions and actions organised by them, at the local, national and international level.

Anioł Stróż,
olej na płótnie, 70x70, 2021

Guardian Angel,
oil on canvas, 70x70, 2021

NAWROT ANDRZEJ (ur. 1938 w Osinach), artysta wyspecjalizowany w dziedzinie wzornictwa, grafiki warsztatowej oraz malarstwa, nauczyciel akademicki. Absolwent PWSSP w Łodzi (1964), dyplom na Wydziale Ubioru. Profesor *emeritus* macierzystej Uczelni oraz Politechniki Łódzkiej, UAM w Poznaniu. Uczestnik kilkudziesięciu wystaw indywidualnych oraz zbiorowych w Polsce i za granicą. Zdobywca prestiżowych nagród, m.in. Nagrody Oxford Gallery podczas IV British International Print Biennale, Bradford Wielka Brytania (1974). Prace m.in. w zbiorach Muzeum Sztuki w Łodzi oraz Muzeum Okręgowego Ziemi Kaliskiej w Kaliszu, Muzeum Miasta Zgierza, a także innych ośrodkach polskich i zagranicznych. Dwukrotnie odznaczony Medalem „Zasłużony Kulturze Gloria Artis", w roku 2008 Srebrnym, w roku 2024 Złotym.

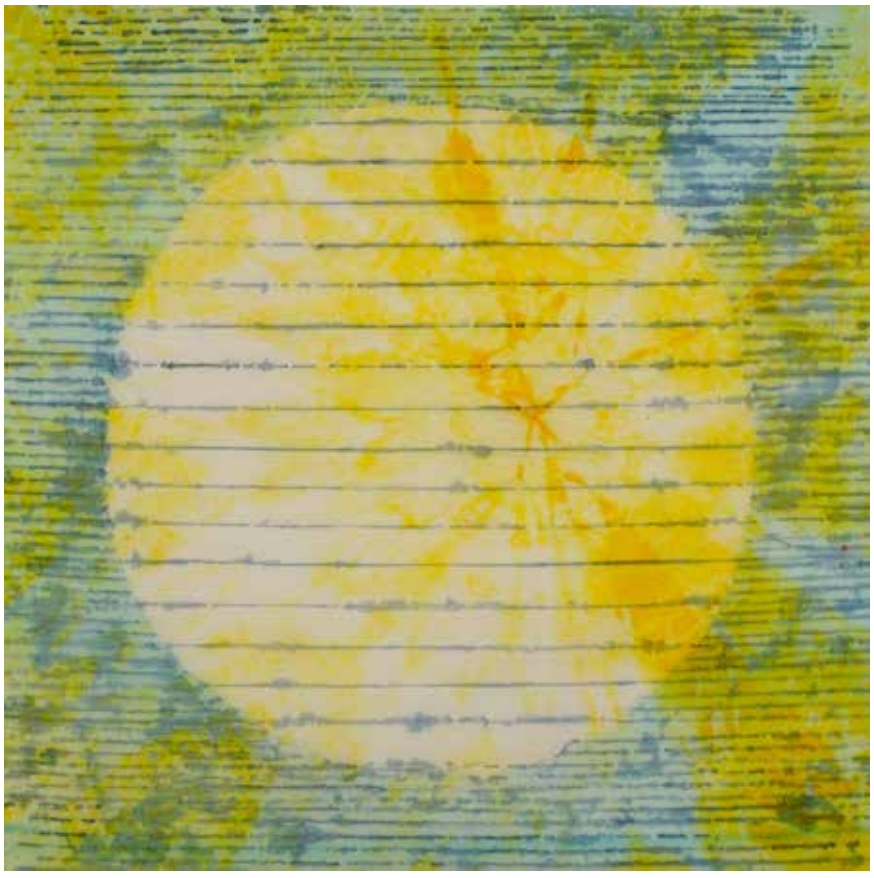
NAWROT ANDRZEJ (born 1938 in Osiny), artist specialising in industrial design, printmaking, and painting, university teacher. Graduate of the State Higher School of Visual Arts in Łódź (1964), diploma in the Faculty of Fashion. Professor emeritus of his alma mater, the Technical University of Łódź, and Adam Mickiewicz University in Poznań. Participant in several dozen individual and collective exhibitions in Poland and abroad. Winner of prestigious awards, i.e. the Oxford Gallery Prize during the IV British International Print Biennale, Bradford, UK (1974). His works can be found, e.g. in the collections of the Art Museum in Łódź, the District Museum of the Kalisz Land in Kalisz, the Museum of the City of Zgierz, as well as other Polish and foreign centres. Decorated twice with the Medal for Merit to Culture - Gloria Artis, in 2008 with Silver, in 2024 with Gold.

Z cyklu
POSZUKIWANIE PORZĄDKU
akryl na płótnie, 80x60, 2024

From the series
SEARCHING FOR ORDER
acrylic on canvas, 80x60, 2024

NAWROT GABRYELA (ur. 1942 w Moszczenicy) artystka, graficzka, tworząca przy użyciu tkanin oraz w technikach własnych, pedagog. Absolwentka PWSSP w Łodzi (1968), dyplom na Wydziale Projektowania Odzieży. Założycielka i wieloletnia prowadząca Zgierską Galerię Sztuki. Prace prezentowane podczas kilkudziesięciu wystaw indywidualnych oraz zbiorowych w Polsce i za granicą. W 2002 roku zainicjowała powołanie Stowarzyszenia Artystów „Młyn" i została jego pierwszą prezeską. Aktywna animatorka zgierskiego środowiska artystycznego. Prace m.in. w zbiorach Muzeum Miasta Zgierza, Muzeum w Nowym Sączu, Biblioteki UŁ, Centralnego Muzeum Włókiennictwa oraz kolekcjach prywatnych w Polsce i za granicą. W roku 2024 odznaczona Brązowym Medalem „Zasłużony Kulturze Gloria Artis".

NAWROT GABRYELA (born 1942 in Moszczenica) artist, graphic artist, creating with the use of fabrics and in her own techniques, educator. Graduate of the State Higher School of Visual Arts in Łódź (1968), diploma in the Department of Clothing Design. Founder and long-term manager of Zgierz Art Gallery. Her works have been presented at several dozen individual and collective exhibitions in Poland and abroad. In 2002, she initiated the establishment of the 'Młyn' Artists Association and became its first chairperson. She is an active animator of the artistic environment in Zgierz. Her works can be found, e.g. in the collections of the Zgierz City Museum, the Museum of Nowy Sącz, the Library of the University of Łódź, the Central Museum of Textiles and private collections in Poland and abroad. In 2024 she was decorated with the bronze Medal for Merit to Culture - Gloria Artis.

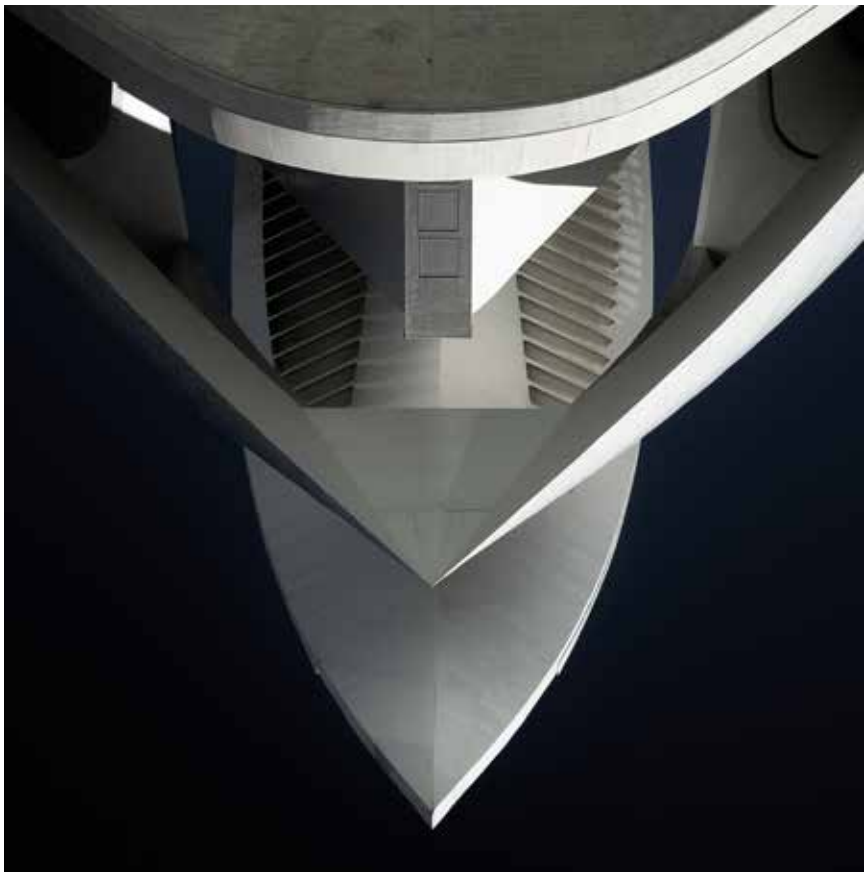


SOLIS, batik, 50x50, 2024

SOLIS, batik, 50x50, 2024

NAWROT ŁUKASZ (ur. 1969 w Zgierzu), artysta, zajmujący się głównie projektowaniem i aranżacją wnętrz mieszkalnych oraz użytkowych, nauczyciel akademicki. Absolwent ASP w Łodzi (1995), dyplom w Pracowni Projektowej prof. Wojciecha Rzewuskiego, na Wydziale Form Przemysłowych. Profesor macierzystej Uczelni. Jest autorem wielu projektów przestrzeni mieszkalnych, rozrywkowych, gastronomicznych i biurowych. Bierze udział w wystawach indywidualnych i zbiorowych.

NAWROT ŁUKASZ (born 1969 in Zgierz), artist, mainly engaged in designing and arranging residential and commercial interiors, university teacher. Graduate of the Academy of Fine Arts in Łódź (1995), diploma in the Design Studio of Prof. Wojciech Rzewuski, at the Faculty of Industrial Forms. Professor at his alma mater. He is the author of numerous projects for residential, entertainment, gastronomic, and office spaces. Participates in individual and collective exhibitions.

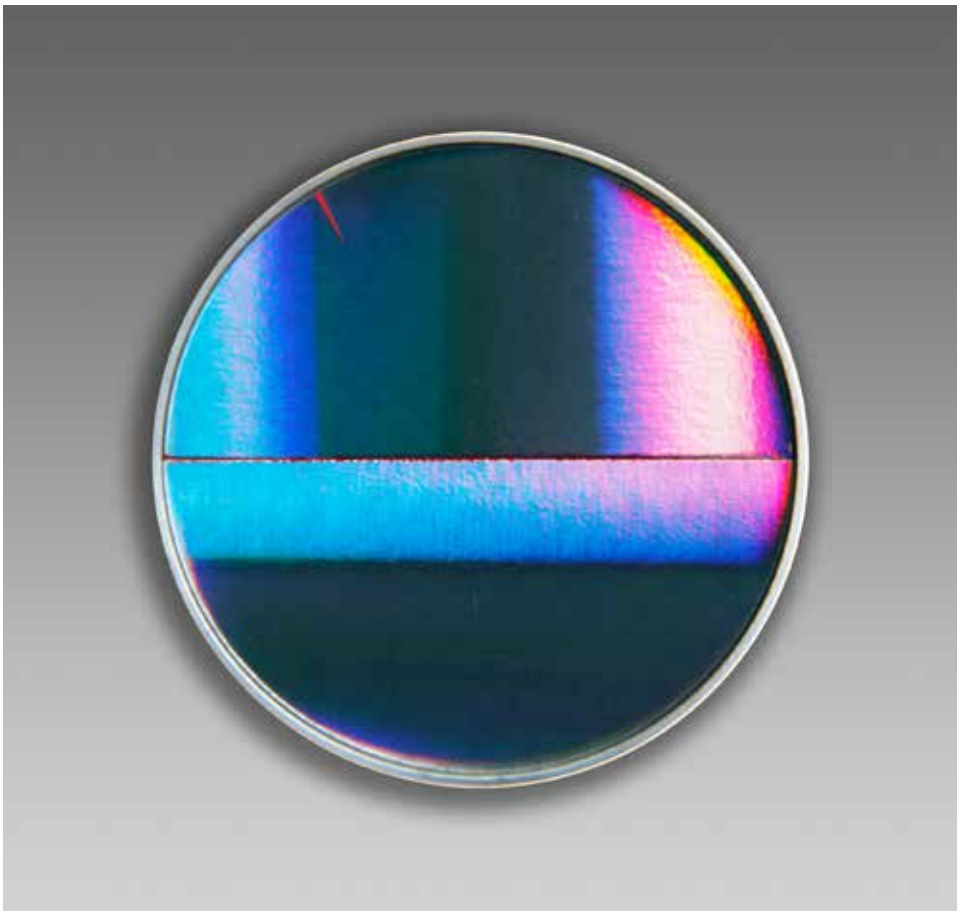


YPSILON, fotografia, 60x60, 2024

YPSILON, photography, 60x60, 2024

SZADKOWSKI ANDRZEJ (ur. 1947 w Zgierzu) – artysta złotnik i projektant, nauczyciel akademicki. Absolwent PWSSP w Łodzi (1972). Dyplom z wyróżnieniem z projektowania odzieży u st. wykł. Wandy Borowskiej, dyplom z biżuterii u doc. Leny Kowalewicz-Wegner. Profesor macierzystej Uczelni, od 1989 kierownik Pracowni Projektowania Biżuterii na Wydziale Wzornictwa, w 2002 roku utworzył Katedrę Biżuterii. W latach 2005-2012 prorektor ds. nauki ASP w Łodzi, profesor PŁ w latach 2015-2021. Prace m.in. w zbiorach 11 muzeów, galerii i kolekcjach prywatnych w Polsce i za granicą, m.in. w USA, Kanadzie, Francji, Niemczech, Holandii, Czechach, Finlandii i Rosji. W roku 2018 odznaczony Złotym Medalem „Zasłużony Kulturze Gloria Artis".

SZADKOWSKI ANDRZEJ (born 1947 in Zgierz) - goldsmith artist and designer, university teacher. Graduate of the Academy of Fine Arts in Łódź (1972). Diploma with honours in clothing design under Prof. Wanda Borowska, diploma in jewellery design under Prof. Lena Kowalewicz-Wegner. Professor at his alma mater, since 1989 head of the Studio of Jewellery Design at the Faculty of Design, in 2002 he established the Department of Jewellery Design. Vice-Rector of research at the Academy of Fine Arts in Łódź from 2005 to 2012, professor at the University of Łódź from 2015 to 2021. His works can be found e.g. in the collections of 11 museums, galleries, and private collections in Poland and abroad, including the USA, Canada, France, Germany, the Netherlands, the Czech Republic, Finland, and Russia. In 2018, he was decorated with the gold Medal for Merit to Culture - Gloria Artis.



Krążek 8/2, brosza: aluminium, folia, plexi, magnes, 2010

Disc 8/2, brooch: aluminum, foil, plexi, magnet, 2010

WARZYWODA WITOLD (ur. 1956 w Łowiczu) – artysta grafik, zajmujący się drukiem płaskim, zwłaszcza litografią barwną organizator wystaw i prestiżowych konkursów, nauczyciel akademicki. Absolwent PWSSP w Łodzi (1981) w Pracowni Technik Litograficznych prof. Jerzego Grabowskiego, aneks w Pracowni Technik Drzeworytniczych prof. Andrzeja Bartczaka oraz w Pracowni Rysunku prof. Leszka Rózgi. Profesor macierzystej Uczelni, od 2004 roku kierownik Pracowni Technik Litograficznych. Prace m.in. w zbiorach Muzeum Miasta Łodzi i Muzeum Sztuki w Łodzi oraz kolekcjach prywatnych w Polsce i za granicą.

WARZYWODA WITOLD (born 1956 in Łowicz) - graphic artist, dealing with flat printing, especially colour lithography, organiser of exhibitions and prestigious competitions, academic teacher. Graduate of the State Higher School of Visual Arts in Łódź (1981) in the Lithographic Techniques Studio of Prof. Jerzy Grabowski, annex in the Woodcut Techniques Studio of Prof. Andrzej Bartczak and in the Drawing Studio of Prof. Leszek Rózga. Professor at his alma mater, since 2004 has been the head of the Studio of Lithographic Techniques. His works can be found e.g. in the collections of the Museum of the City of Łódź and the Museum of Art in Łódź, as well as private collections in Poland and abroad.

Paw, itografia barwna, 63x46, 1998

Peacock, colour lithograph, 63x46, 1998

WODZIŃSKI TADEUSZ (ur. 1954 w Zgierzu), artysta, realizujący prace w zakresie malarstwa i rysunku, nauczyciel akademicki. Absolwent PWSSP w Łodzi (1984), dyplom w Pracowni Projektowania Ubioru doc. Jana Finksteina z aneksem w Pracowni Malarstwa prof. Zdzisława Głowackiego. Adiunkt w macierzystej Uczelni. W latach 2002-2009 kierownik Pracowni Rysunku, a następnie do roku 2022 prowadzący Pracownię Kompozycji na Wydziale Sztuk Wizualnych. Uczestnik lokalnych i ogólnopolskich wystaw zbiorowych oraz wystaw indywidualnych.

WODZIŃSKI TADEUSZ (born 1954 in Zgierz), artist working in the field of painting and drawing, university teacher. Graduate of the State Higher School of Visual Arts in Łódź (1984), diploma in the Clothing Design Studio of Prof. Jan Finkstein with an annex in the Painting Studio of Prof. Zdzisław Głowacki. Assistant Professor at his alma mater. From 2002 to 2009 Head of the Drawing Studio, and then, until 2022, Head of the Composition Studio at the Faculty of Visual Arts. Participant in local and national collective and solo exhibitions.

V z cyklu „Liść”,
akryl na płótnie, 50x50, 2023

V from the series “Leaf”,
acrylic on canvas, 50x50, 2023

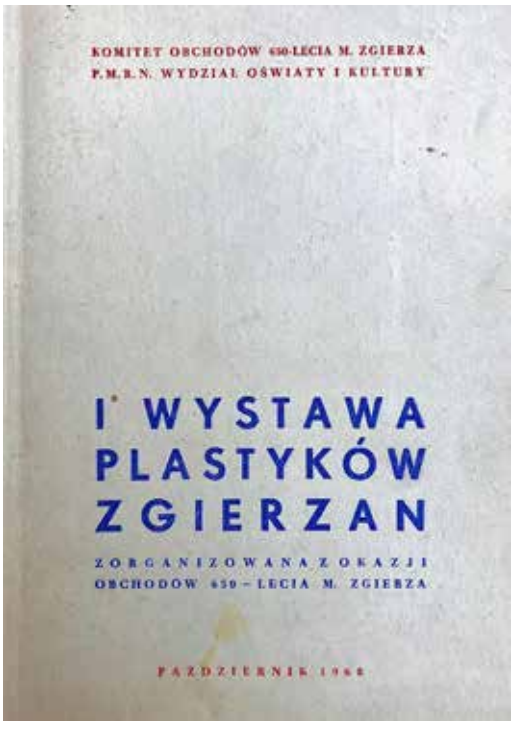
WOJTYNIAK-DĘBIŃSKA EWA (ur. 1967 w Zgierzu), artystka, uprawiająca twórczość w zakresie grafiki, fotografii i rysunku, nauczyciel akademicki. Absolwentka PWSSP w Łodzi (1993), dyplom z wyróżnieniem w Pracowni Grafiki Warsztatowej, na Wydziale Edukacji Wizualnej. Profesor macierzystej Uczelni. W latach 2012-2019 Prodziekan Wydziału Sztuk Wizualnych, a od 2019 roku Prorektor ds. nauki i ewaluacji ASP w Łodzi. Prace jej prezentowano na kilkunastu wystawach indywidualnych i kilkudziesięciu zbiorowych w Polsce i za granicą. Autorka i redaktorka kilkudziesięciu tekstów naukowych, popularyzatorskich i recenzji.

WOJTYNIAK-DĘBIŃSKA EWA (born 1967 in Zgierz), artist active in the fields of graphics, photography, and drawing, academic teacher. Graduate of the State Higher School of Visual Arts in Łódź (1993), diploma with honours from the Workshop of Graphic Arts at the Faculty of Visual Education. Professor at her alma mater. From 2012 to 2019 Vice-Dean of the Faculty of Visual Arts, from 2019 Vice-Rector for Science and Evaluation of the Academy of Fine Arts in Łódź. Her works have been presented at over a dozen solo exhibitions and several dozens of group exhibitions in Poland and abroad. She is the author and editor of dozens of scientific and outreach publications, and reviews.

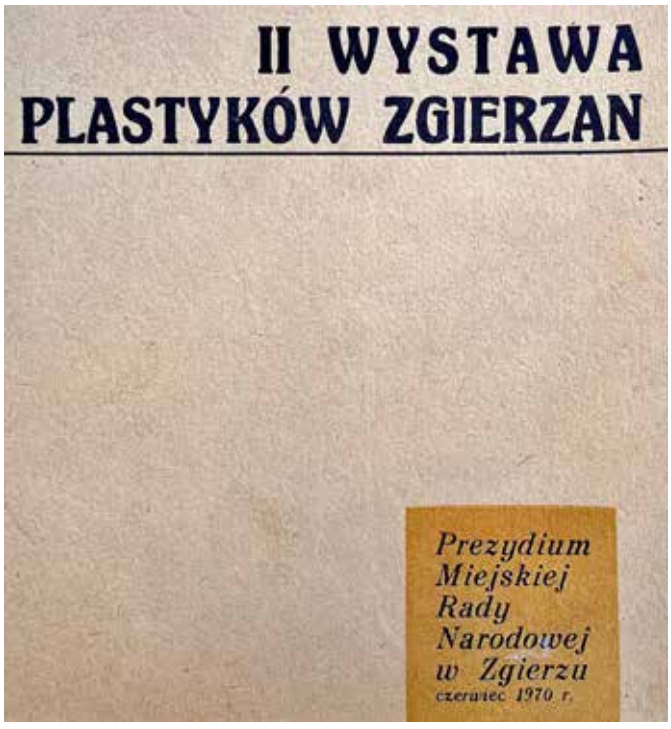
Theatrum Anatomicum I,
linoryt, 50x50, 2019

Theatrum Anatomicum I,
linocut, 50x50, 2019

ANEKS 1.


KOMITET OBCHODÓW 650-LECIA M. ZGIERZA
P.M.R.N. WYDZIAŁ OŚWIATY I KULTURY
I WYSTAWA
PLASTYKÓW
ZGIERZAN
ZORGANIZOWANA Z OKAZJI
OBCHODÓW 650-LECIA M. ZGIERZA
PAŹDZIERNIK 1968

1.


II WYSTAWA
PLASTYKÓW ZGIERZAN
Prezydium
Miejskiej
Rady
Narodowej
w Zgierzu
czerwiec 1970 r.

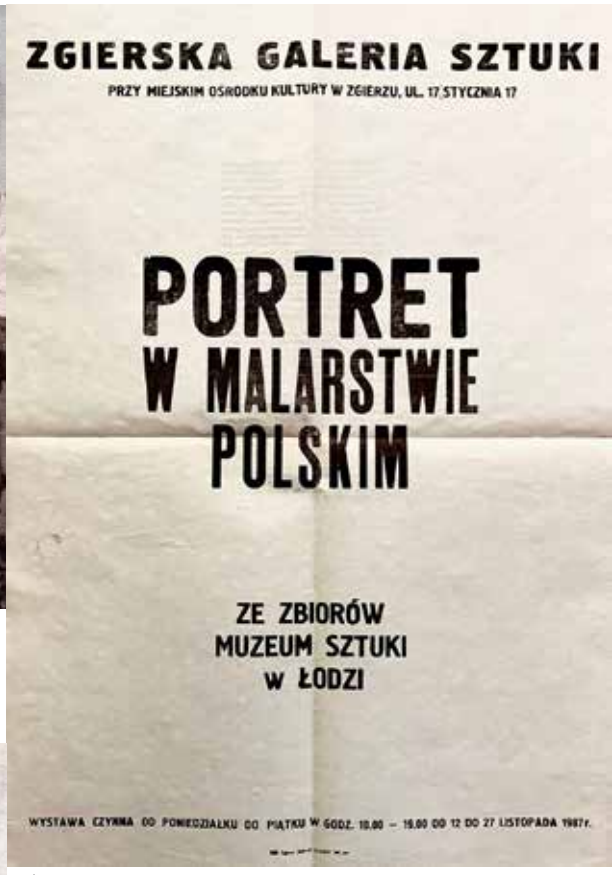
2.

ZGIERSKA GALERIA SZTUKI
PRZY MIEJSKIM OŚRODKU KULTURY
W ZGIERZU, UL. 17-GO STYCZNIA 17

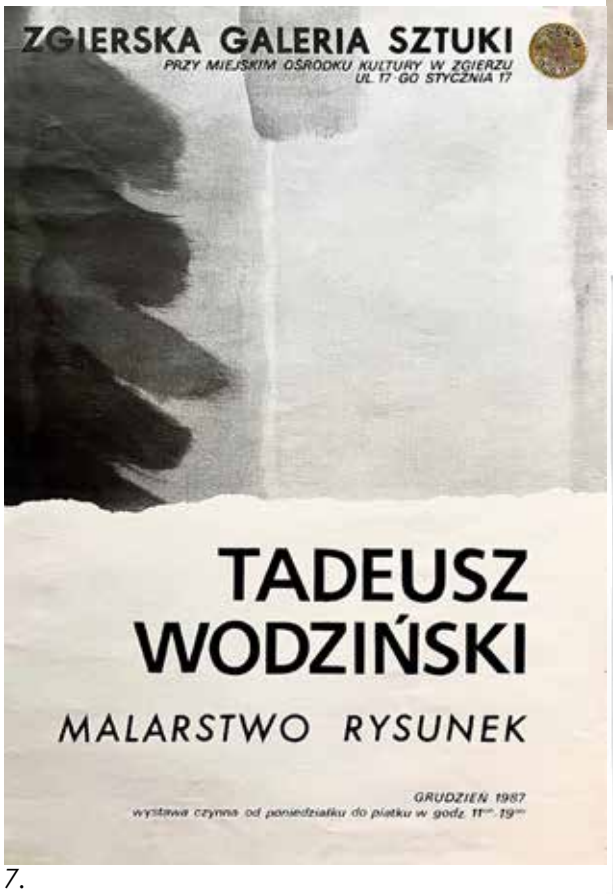
3.

4.

5.


ZGIERSKA GALERIA SZTUKI
PRZY MIEJSKIM OŚRODKU KULTURY W ZGIERZU, UL. 17 STYCZNIA 17
PORTRET
W MALARSTWIE
POLSKIM
ZE ZBIORÓW
MUZEUM SZTUKI
W ŁODZI
WYSTAWA CZYNNA OD PONIEDZIAŁKU DO PIĄTKU W GODZ. 10.00 – 16.00 OD 12 DO 27 LISTOPADA 1987 r.

6.


ZGIERSKA GALERIA SZTUKI
PRZY MIEJSKIM OŚRODKU KULTURY W ZGIERZU
UL. 17 GO STYCZNIA 17
TADEUSZ
WODZIŃSKI
MALARSTWO RYSUNEK
GRUDZIEŃ 1987
wystawa czynna od poniedziałku do piątku w godz. 11⁰⁰-19⁰⁰

7.

8.

9.

10.

11.

12.

13.

14.

Spis fotografii zawartych w Aneksie 1.

1. Okładka Katalogu I Wystawy Plastyków Zgierzan, Zgierz 1968,

2. Okładka Katalogu II Wystawy Plastyków Zgierzan, Zgierz 1970,

3. Pierwsze logo Zgierskiej Galerii Sztuki projektu Gabryeli Nawrot,

4. Maria Łuczak, „Młyn", linoryt, 2003,

5. Fotografia jednego z wernisaży w latach 80. XX w. Od lewej strony stoją: Anna Wirhanowicz, Gabryela Nawrot, Paweł Nawrot,

6. Plakat wystawy „Portret w malarstwie polskim" (ze zbiorów Muzeum Sztuki w Łodzi), listopad 1987,

7. Plakat wystawy malarstwa i rysunku Tadeusza Wodzińskiego, grudzień 1987,

8. Fotografia jednego z wernisaży z II połowy lat 70. XX w.
Od lewej strony stoją: Władysław Rząb, Tadeusz Wodziński, Gabryela Nawrot,

9. Wydarzenie artystyczne „Jesteśmy różni, a jednak tacy sami" zorganizowane przez Stowarzyszenie Artystów „Młyn" przed budynkiem niszczejącego młyna, 2002 – fot. Mirosław Łuczak,

10. Członkowie Stowarzyszenia Artystów „Młyn" w ogrodzie Miejskiego Ośrodka Kultury w Zgierzu.
Od lewej strony stoją: Paweł Nawrot, Alia Üstek, Łukasz Nawrot, Elżbieta Kędzia, Zygmunt Kędzia, Katarzyna Kędzia-Nawrot, Elżbieta Melchinkiewicz-Kiepel, Tadeusz Wodziński, Bogdana Golczewska, Agnieszka Kaczmarek, Mirosław Łuczak.
Od lewej strony siedzą: Gabryela Nawrot, Hanna Walczak, Maria Łuczak,
Marianna Styrzyńska – fot. Piotr Rutkiewicz,

11. Fotografia z wernisażu wystawy prac Gabryeli Nawrot z lat 1968-2018 – „Retrospekcja".
Od lewej strony stoją: Elżbieta Gortat, Witold Świątczak, Gabryela Nawrot,

12. Zrewitalizowany gmach Starego Młyna – fot. Lech Baczyński,

13. Fotografia z wernisażu wystawy z okazji 85. urodzin Marianny Styrzyńskiej – „Ostatnia prosta", wrzesień 2022 – fot. Filip Styrzyński,

14. Fotografia z wernisażu wystawy z okazji jubileuszu 20-lecia działalności Stowarzyszenia Artystów „Młyn", październik 2022 – fot. Lech Baczyński.

Aneks 2.

Kalendarium Wystaw Zgierskiej Galerii Sztuki*

1974		
	XII	Benon Liberski – malarstwo
1975		
	I	Ogólnopolska Wystawa Satyry
	II	„Geometria i metafora" – wystawa ze zbiorów MSŁ
	III.	„Kobieta w sztuce zmienna jest" – wystawa ze zbiorów MSŁ
	IV	Nikołaj Kormaszow – malarstwo – współpraca z BWAŁ
	V	Wystawa amatorskiej twórczości artystycznej z pracowni MzDK i SEM
	VI-VII	„Wenus 73" – Akt i portret – współpraca z KTF
1976		
	VI	Wystawa Sztuki Nieprofesjonalnej z okazji Dni Zgierza
	VI-VII	Wystawa Plakatów Artystów Łódzkich – współpraca z BWAŁ
	XI	„Przed koncertem" – reportaż z PFŁ – zbiorowa wystawa fotograficzna
1977		
	I	Kamila Stanclova, Dusan Kallay, Stano Dusik – grafika – współpraca z COKiIW
	III	Malarstwo na znaczkach pocztowych krajów europejskich
	V	Międzywojewódzki Przegląd Plastyki Nieprofesjonalnej – współpraca z ŁDK
	VI	IV Wystawa Plastyków Zgierzan
	IX	Ewa Rouba-Zuber – tkanina artystyczna
	XII	Władysław Rząb – malarstwo, rzeźba
1978		
	I	„Zgierz, zgierzanie" – wystawa fotograficzna
	II	Marianna Styrzyńska – tkanina przemysłowa i malarstwo
	III	Wenczesław Pawłow – „Pejzaż czarnomorski" – współpraca z BWAŁ
	XI	Wystawa lalek filmowych Studia Filmowego Se-ma-for
1979		
	IV	Jerzy Wieczorek – „Węgry" – akwarele
	VI	„Tendencje w sztuce amatorskiej" – Wystawa Sztuki Nieprofesjonalnej z okazji Dni Zgierza
	IX	Wystawa Jubileuszowa zespołu plastycznego MzDK
1980		
	V-VI	V Wystawa Plastyków Zgierzan – współpraca z MMZ
1984		
	VI	VI Wystawa Plastyków Zgierzan – współpraca z MMZ
1985		
	VI	Wystawa Plastyków Nieprofesjonalnych
	X	Wystawa malarstwa współczesnego ze zbiorów MSŁ
	XII	Jan, Andrzej, Gabryela, Paweł Nawrotowie – malarstwo, grafika
1986		
	I	„W nastoju romantycznym" – wystawa ze zbiorów MSŁ
	IV	Polska grafika współczesna – współpraca z BWAŁ
	V	Mirosław Hochlinger, Ryszard Rajski – malarstwo – współpraca z BWAŁ
	V	Wystawa prac zgierzan-studentów PWSSP
	VI	Władysław Rząb – „Deformacja, kontrasty, faktura" – malarstwo, grafika, rzeźba
	VIII	Krzysztof Banaszczyk, Jarosław Kolec – biżuteria i kamienie ozdobne
	IX	Wystawa prac uczniów LSPŁ

* W Kalendarium Wystaw Zgierskiej Galerii Sztuki zastosowano następujące skróty:
MSŁ – Muzeum Sztuki w Łodzi,
BWAŁ – Biuro Wystaw Artystycznych w Łodzi,
MzDK – Międzyzakładowy Dom Kultury „Włókniarz",
SEM – Spółdzielczy Dom Kultury „SEM",
KTF – Krakowskie Towarzystwo Fotograficzne,
PFŁ – Państwowa Filharmonia Łódzka,
COKiIW – Czechosłowacki Ośrodek Kultury i Informacji w Warszawie,
ŁDK – Łódzki Dom Kultury,
MMZ – Muzeum Miasta Zgierza,
PWSSPŁ – Państwowa Wyższa Szkoła Sztuk Plastycznych w Łodzi,
LSPŁ – Liceum Sztuk Plastycznych w Łodzi,
ASPŁ – Akademia Sztuk Pięknych w Łodzi,
SA„M" – Stowarzyszenie Artystów „Młyn",
ZGS – Zgierska Galeria Sztuki,
MDKZ – Młodzieżowy Dom Kultury w Zgierzu,
PLSPŁ – Państwowe Liceum Sztuk Plastycznych w Łodzi,
CKDZ – Centrum Kultury Dziecka w Zgierzu.

	X	Bohaterowie filmów animowanych – wystawa ze zbiorów Studia Filmowego Se-ma-for
	XII	Japońska grafika współczesna – wystawa ze zbiorów MSŁ
	XII	Magdalena Wojtyniak, Mariusz Sacharz, Marek Świtał i Sławomir Kolinka – „4x..."
1987		
	I	„Świat barwy" – V Poplenerowa Wystawa Malarstwa – współpraca z Galerią 78 w Łodzi
	II	Krzysztof Skomski – fotografia, Mirosław Kaśniewski – rysunek – „Przemijające formy"
	III	Maria Górecka – tkanina, Janusz Waga – malarstwo
	V	Jarosław Żero – malarstwo
	V	Instrumenty muzyczne dawne i współczesne
	VI	IV Biennale Sztuki Nieprofesjonalnej
	X	Maria Łuczak – grafika, Mirosław Łuczak – rysunek
	XI	Portret w malarstwie polskim – ze zbiorów MSŁ
	XII	Tadeusz Wodziński – malarstwo, rysunek
1988		
	I	Elżbieta Kędzia – tkanina, Zygmunt Kędzia – malarstwo
	II	Jarosław Górski – malarstwo
	III	Andrzej Szadkowski – biżuteria
	V	Leszek Rózga – grafika
	V	Lesław Miśkiewicz – drzeworyt
	IX	Paweł Nawrot – malarstwo, rysunek
	X	Marianna Styrzyńska – rysunek, projekty, tkanina przemysłowa
	XI	Urszula Bula – malarstwo
	XII	Gabryela Nawrot – obrazy, Andrzej Nawrot – grafika
1989		
	I	Włodzimierz Kłuciejasz – malarstwo, grafika
	III	„Wenus 85" – Akt i portret – współpraca z KTF
	IV	Agnieszka Borkowska, Marcin Wieczorek, Marcin Dobruchowski – „Choć raz..."
	V	Grafika krakowska – współpraca z BWAŁ
	X	Bożena Fisiak – tkanina
	XI-XII	Tadeusz Gazda – malarstwo
1990		
	I	Wystawa prac uczniów Państwowego Liceum Sztuk Plastycznych w Łodzi
	IV	Wiktor Zdrojewski – „Granice" – fotografia
1992		
	X	Wystawa z okazji jubileuszu 20-lecia Teatru ORFA
1994		
	VI	Bożena Fisiak – tkanina
	IX	VII Wystawa Plastyków Zgierzan
	X	Agnieszka Kosińska – Ogrodowczyk – tkanina
	XII	„Fotografia dawniej i dziś" – wystawa ze zbiorów Mariana Marciniaka i syna
1995		
	III	Wanda Kosińska – collages
	V	„Złota Paleta" – prace uczniów zgierskich szkół podstawowych
	IX	Marianna Styrzyńska – „W duecie z komputerem"
	XI	Gabryela Nawrot – „Grafika, malarstwo i ..."
1996		
	I	Agnieszka Borkowska – malarstwo i rysunek
	II	„Świat w starym stylu" – stare przedmioty ze zbiorów rodziny Marciniaków
	III	Mirosław Łuczak – rysunek
	IV	Łukasz Nawrot – grafika użytkowa
	V	„Złota Paleta" – prace uczniów zgierskich szkół podstawowych
	X	Janina Piechowicz – Ilustracje spektakli – plakaty
	XI	Urszula Bula – „Największemu Artyście"– malarstwo
	XI	Agnieszka Pawiak – grafika
1997		
	I	Witold Warzywoda – litografia barwna
	II	Tadeusz Wodziński – malarstwo
	III	„Grafika i nie tylko" – Maria Łuczak
	V	„Wokół muzyki – życie muzyczne Zgierza"
	VI	„Złota Paleta" – prace uczniów zgierskich szkół podstawowych
	IX	Maria Górecka – pastele
	X	Michał Gałkiewicz – rzeźba i rysunek
1998		
	I	Andrzej Nawrot, Adam Nawrot – rysunek, grafika, grafika komputerowa
	III	Bogdan Wajberg – „Ona i On" – rzeźba

V „Złota Paleta" – prace uczniów zgierskich szkół podstawowych
IX Małgorzata Szymańska – „Cegiełka" – malarstwo na jedwabiu
X Ewa Jablonski – „Notatnik z podróży po Europie" – akwarele

1999

I Rafał Frankiewicz – „Kadry i kompilacje"– rzeźba
III Wanda Kosińska – collages
IV Elżbieta Kędzia – tkaniny
V „Złota Paleta" – prace uczniów zgierskich szkół podstawowych
IX Tadeusz Gazda – malarstwo
X Plener malarski – Kupiszki (Litwa) – wystawa poplenerowa
X Popis studentów Pracowni Rzeźby Wydziału Edukacji Wizualnej ASPŁ
XI Grzegorz Bojanowski – „Piaskografie" – fotografia

2000

I VIII Wystawa Plastyków Zgierzan
V „Złota Paleta" – prace uczniów zgierskich szkół podstawowych i gimnazjów
IX Andrzej Nawrot – rysunek i grafika
X Urszula Bula – „Obok miłości" – malarstwo
XI Honorata Robak, Michał Arkusiński – grafika i malarstwo
XII Szopki bożonarodzeniowe – prace uczniów zgierskich szkół podstawowych i gimnazjów

2001

I Magdalena Mączyńska – „Kahuna – strzegący tajemnicy" – fotografia
III Magdalena Wojtyniak-Sacharz – „Creatio"– malarstwo, obiekty
IV Elżbieta Doryń – malarstwo, Kazimierz Żuk – ceramika
V „Złota Paleta" – prace uczniów zgierskich szkół podstawowych i gimnazjów
IX Aleksander Widyński – tkanina drukowana – wystawa w ramach Międzynarodowego Triennale Tkaniny w Łodzi
X Agnieszka Pawiak-Kaczmarek – „Wklęsłodruki" – grafika
XI Janusz Maksymiuk – „Klimaty Podlasia" – pastele
XII Szopki bożonarodzeniowe – prace uczniów zgierskich szkół podstawowych i gimnazjów

2002

I Marianna Styrzyńska – „Pastelem malowane"
II Rafał Milczarski – malarstwo
IV Piotr Bamberski – „Poszukując czasu" – fotografia
V „Złota Paleta" – prace uczniów zgierskich szkół podstawowych i gimnazjów
IX Maria Idziak i Greta Grabowska – „Papier i papier 6/2002"
X Gabryela Nawrot – batik
XII Szopki bożonarodzeniowe – prace uczniów zgierskich szkół podstawowych i gimnazjów

2003

I „Owady – bogactwo życia" – współpraca z Fundacją Ekologiczną „Zielona Szkoła"
III Wystawa z okazji jubileuszu 30-lecia Teatru ORFA
V „Złota Paleta" – prace uczniów zgierskich szkół podstawowych i gimnazjów
IX Tadeusz Wolański – malarstwo
X „Prezentacje" – wystawa prac członków SA„M"
XII Szopki bożonarodzeniowe – prace uczniów zgierskich szkół podstawowych i gimnazjów

2004

I Tadeusz Gazda – „Pamiętajcie o ogrodach" – malarstwo
III Zofia Pilipczak – „Woskiem malowane" – malarstwo enkaustyczne
IV Elżbieta Sęczykowska – „Piękna opowieść o kormoranie" – fotografia
V „Złota Paleta" – prace uczniów zgierskich szkół podstawowych i gimnazjów
IX Wystawa jubileuszowa z okazji 30-lecia ZGS „Artyści na 30-lecie Zgierskiej Galerii Sztuki"
XI Wawrzyniec Strzemieczny – grafika
XI Maria Łuczak i jej uczniowie
XII Szopki bożonarodzeniowe
XII Studium Wiedzy Praktycznej MOK

2005

I Małgorzata Rózga-Kobos – grafika i obrazy
III „Rozwiązania fakturalne" – Pracownia plastyczna MOK
III Kartki Wielkanocne
IV Andrzej Nawrot – pejzaże i portrety
V Piotr Hulewicz – fotografia
V Książki artystyczne
VI „Złota Paleta" – „Podróż dookoła świata"
IX Wystawa fotografii – Ogień w głowie
IX Mirosław Łuczak – grafika i rysunek
X Maria Serwińska-Guttfeld – malarstwo

	XII	Szopki bożonarodzeniowe
2006		
	I	Anna Szyłło, Alfred Pawłowski – „Umknąć niepamięci"
	II	Marianna Styrzyńska – „Z biegiem dni, z biegiem lat"
	III	„Razem czy osobno?" – Pracownia plastyczna MOK
	IV	Kartki Wielkanocne
	IV	„Światłem malowane" – Fotografie pracowni MDKZ
	V	Prace Artystów z Glauchau – „Sztuka w dialogu"
	V	„Złota Paleta" – „Rodzina, ach rodzina"
	IX	Katarzyna Madziała, Anna Perek, Piotr Zatoń – fotografia
	IX	Gabryela Nawrot – batiki
	X	Tadeusz Gazda – malarstwo
	XI	Andrzej Guttfeld – malarstwo
	XII	Szopki bożonarodzeniowe
	XII	Prace dzieci z Miejskiego Przedszkola nr 3
2007		
	I	Ewa Wojtyniak-Dębińska – „Pejzaże wewnętrzne"
	II	„Kropki, kropeczki..." – Pracownia plastyczna MOK
	III	Kartki wielkanocne
	III	Jerzy Grzywacz – malarstwo
	V	Wacław Jagielski – „Moje podróże artystyczne" – pastele
	V	„Złota Paleta" – „Miasto marzeń"
	IX	Iwan Kulik – malarstwo
	IX	„Pin-up mama" – wystawa fotografii
	X	Prezentacje 2 – SA„M"
	XI	Bożena Fisiak – tkanina
	XII	Szopki bożonarodzeniowe
	XII	Prace podopiecznych Domu Dziennego Pobytu w Zgierzu
2008		
	I	Magdalena Papiernik – malarstwo
	II	Dziwne tematy – Pracownia plastyczna MOK
	III	Jadwiga Sobczak – „Frywolitki" – (serwetki, obrusy itp.)
	IV	Ineza Kozłowska-Rogalska – „Moja tożSA„M"ość"
	V	Urszula Bula – „Kolor" – Malarstwo
	VI	„Złota Paleta"
	X	Gabryela Nawrot – Wystawa Jubileuszowa
	XI	Henryk Płóciennik – grafika
	XII	Szopki bożonarodzeniowe
2009		
	I	Honorata Robak, Michał Arkusiński – grafika i rysunek
	II	Janina Piechowicz – akwarele i plakaty
	III	Pracownia plastyczna MOK
	IV	Kartki wielkanocne
	IV	Marta i Rafał Frankiewiczowie – rzeźba
	V	Prezentacje 3 – SA„M"
	V	„Złota Paleta" – „Pocztówka ze Zgierza"
	IX	Aleksandra Kozioł – fotografia
	X	Irena Snarska – grafika
	XI	Piotr Ciesielski – malarstwo i grafika komputerowa
	XII	Szopki bożonarodzeniowe
2010		
	I	Mariusz Świątczak – „Grecja w obiektywie" – fotografia
	II	Kaliński, Olejniczak, Purczyński – „G3" – wystawa grafiki
	III	„C.d.n." – Pracownia plastyczna MOK
	III	Kartki wielkanocne
	IV	Tadeusz Gazda – malarstwo
	V	Wiesław Przyłuski – grafika, rzeźba
	V	„Złota Paleta" – „Cztery strony świata – najpiękniejsze krajobrazy"
	VI	„Pracownia 144" – Wystawa Pracowni Druku Cyfrowego i Technik Audiowizualnych prof. S. Ćwieka
	VIII	„Bierzcie z tego wszyscy" – Plakaty z czasopisma „Obywatel"
	X	Anna Szyłło – tkaniny
	XI	Tadeusz Wolański – malarstwo
	XII	Szopki bożonarodzeniowe
	XII	Prace uczniów Anny Bazan

XII Czerń i biel wśród kolorów Afryki – grafika dziecięca

2011

I Małgorzata Dawczyńska – „Przestrzeń rzeczywista i wyobrażona"
II Wojciech Kuźniewicz – „Części wymienne" – rzeźba
III Pracownia plastyczna MOK
IV Aldona Zając – „Kobiety we wnętrzu" – malarstwo
IV Kartki wielkanocne
IV „Jan Paweł II" – wystawa pokonkursowa – prace dzieci i młodzieży
V Sławomir Iwański – plakaty
V „Złota Paleta" – „Dzieciaki i zwierzaki"
VI Wystawa prac studentów niestacjonarnych
pracowni B. Wajberga „Zgromadzenie" ASPŁ
VIII Michał Sikora – fotografia
X „Prezentacje" – SA„M"
XI „Grupa 4" – prace asystentów – ASPŁ
XII Szopki bożonarodzeniowe
XII „Czerń i biel" – grafika bożonarodzeniowa

2012

I Piotr Tołłoczko – fotografia
II Ludwik Mitulski – akwaforty
III „Rysunek i malarstwo" – Pracownia plastyczna MOK
IV Kartki wielkanocne
IV Mariusz Sacharz – „Zgierz – europejskie miasto widziane oczami tubylca" – fotografia
V „Złota Paleta" – „Sport – ruch, radość, zabawa"
VI „Młyn" – prace SA„M"
IX Michał Sikora, Piotr Tołłoczko – „Kim będę, jak dorosnę?"– fotografia
X „Wolność wyobraźni" – Pracownia Działań Twórczych
XI Ewa i Włodzimierz Dominiakowie – tkanina
XII Szopki bożonarodzeniowe
XII Wystawa Grafiki Dziecięcej

2013

I Zofia i Zdzisław Muchowiczowie – „Obrazy"
II Daniel Cybula – malarstwo
III „Poza przedmiotem" – Pracownia Plastyczna MOK
IV Beata Chrzanowska – „Mały renesans" – malarstwo
V „Złota Paleta – „Podróże w marzeniach i wspomnieniach" wystawa pokonkursowa
VI SA„M" i Goście
VIII Wystawa fotografii „Widziane od kuchni..." (w ramach „Ogień w głowie")
X Henryk Płóciennik – grafika
XI Marcin Kujanek – „Ulice Shanghaju" – fotografia
XII Szopki bożonarodzeniowe
XII Wystawa Grafiki Dziecięcej

2014

I Joanna Gębicka – malarstwo
II Tadeusz Gazda – „Pozytyw-negatyw" – malarstwo
III „Przedmioty" – Pracownia Plastyczna MOK
IV Krzysztof Głowacki „Muzyczne Kadry" – fotografia
VI „Złota Paleta" – „Sztuka i tradycje ludowe w oczach dzieci" wystawa pokonkursowa
VII Wystawa prac studentów Pracowni Rzeźby Wydziału Sztuk Wizualnych ASPŁ
VIII „Nowe pokolenie. Jarocin 83-84" – wystawa fotografii Hanny i Ryszarda Gajewskich
(w ramach „Ogień w głowie")
IX „Gabryela – nawrot wspomnień" – wystawa z okazji jubileuszu 40-lecia ZGS
XI Ryszard Kaja – plakaty
XII Szopki bożonarodzeniowe

2015

I „Czerń i biel – portret i..." – pokonkursowa wystawa grafiki dziecięcej
I Aleksander Olszewski – „Kwadratarnia 2", grafika
II Bronisław Matusz – „Portrety zwierząt", fotografia
III Pracownia Plastyczna MOK – prezentacja grupy młodzieżowej i dorosłych
IV Wiesław Przyłuski – „Co widzę...", grafika, rzeźba
V Cezary Marasiński i uczestnicy warsztatów –
„Wodna grafika EBRU – równowaga zaklęta w kształtach"
VI „Złota Paleta" – „W kolorowej krainie przygód"
VIII Damian Chrobak „Everywhere I look, I'm being looked at",
wystawa fotografii (w ramach „Ogień w głowie")

X Jerzy Grzywacz – „Herezje" – rysunek, malarstwo
XI Jacek Galewski – „Struktury i sublimacje"
XII Szopki bożonarodzeniowe i Konkurs grafiki dziecięcej

2016

I „Kadry" – wystawa fotografii Amatorskiego Klubu Fotograficznego MOK
II Anna Borcz – „Kompilacje" – fotografia
III „Rysunki" – Pracownia Plastyczna MOK
IV Marzena Mirewicz- Czumaczenko – „Linia – rodzaj żeński"
V Wystawa prac studentów Wydziału Wzornictwa i Architektury Wnętrz ASPŁ
VI „Złota Paleta" – „Przez lądy i oceany, przez kultury i tradycje"
VII Wiesławy Przybyło- Cieślik – „Krakowskie opowieści" – malarstwo, rysunek
VIII Przemek Wiśniewski-Hamlet – Teatr FOTOgrafii – wystawa fotografii (w ramach „Ogień w głowie")
IX Pracownia Działań Twórczych
X Piotr Tołłoczko – „New York, New York..." – fotografia
XI „Paleta – notatka artysty" – wystawa prac SA„M" i zaproszonych do udziału artystów
XII Pokonkursowa wystawa szopek bożonarodzeniowych.
Wystawa grafiki dziecięcej „Czerń i biel. Kot i pies" (opieka SA„M")

2017

I „Rocznik 1989 – wspólny mianownik" – Wystawa prac absolwentów łódzkiej ASP (rozpoczynających studia w 1989 roku)
II „Tragedia" – wystawa prac Nowej Grupy Kujawskiej i Przyjaciół
III „Obrazki" – wystawa prac Koła Plastycznego MOK
IV Janina Piechowicz – „Akwarele"
V Beata Skalska, Joanna Stolarek, Grzegorz Sieczka, Wojciech Walczak – „Ceramika"
VI „Złota Paleta" – „Co się zdarzyło w pięknym ogrodzie?"
VIII Bartosz Mrozowski – zdjęcia z filmu Bodo Koxa „Człowiek z magicznym pudełkiem"
IX „Podróże dalekie i bliskie" – wystawa fotografii Amatorskiego Klubu Fotograficznego MOK
X Aldona Zając – „Światło" – malarstwo
XI Zdzisław Muchowicz – „School Drawing Ink" – improwizacje
XI SA„M"
XII Szopki bożonarodzeniowe
XII Konkurs grafiki dziecięcej „Czerń i biel. Fantastyczne szachy"

2018

I Tomasz Budziarek – „Plakaty"
II Pracownia plastyczna MOK
III Gabryela Nawrot – „Retrospekcja" – wystawa prac z lat 1968-2018
IV Klaudia Gawin, Grzegorz Sieczka, Emilia Musiał, Beata Skalska, Joanna Michalska, Wojciech Walczak – „Ceramika. Proces"
V Wystawa fotografii ze spektakli Art. 51 z okazji Jubileuszu 15-lecia Teatru
VI „Złota Paleta" – „Opowiem o mojej Polsce"
VI Alicja Brodowicz „Nauka pływania" – fotografia (w ramach „Ogień w głowie")
IX Jerzy Grzywacz – „Wychodzenie z chaosu" – Zbigniew Rybicki – „Kolory jazzu"
X Danuta Wieczorek – „Akrobacje wyobraźni" – grafika
XI Andrzej Nawrot – „80 plus" – wystawa z okazji jubileuszu 80. urodzin
XII Wystawa szopek bożonarodzeniowych

2019

I Wystawa grafiki dziecięcej „Czerń i biel", „Światło i cień"
I Beata Chrzanowska – „Mapy zagubień" – rysunki i pastele
II „Wędrówką życie jest człowieka" – wystawa fotografii Amatorskiego Klubu Fotograficznego MOK
III „Ćwiczenia" – Pracownia Plastyczna MOK (grupa młodzieży i seniorów)
IV Wystawa kartek świątecznych „Barwy Wielkanocy"
IV Tadeusz Gazda – „Do zobaczenia", malarstwo (wspomnienie artysty)
VI „Złota Paleta" – „I kudłate, i łaciate, pręgowane i skrzydlate, te, co skaczą i fruwają..."
VI Bartosz Piotrowski – „Z Tobą" – fotografia (w ramach „Ogień w głowie")
IX Klaudia Gawin, Emilia Musiał, Joanna Michalska, Grzegorz Sieczka, Wojciech Walczak – ceramika
X Mariusz Hertmann – „Portret potoczny" – fotografia
XI Barbara Lis – „Iluminacje" – malarstwo
XII Wystawa szopek bożonarodzeniowych

2020

I	„Spotkanie" – Wystawa prac absolwentów PPLSPŁ z rocznika 1980 (m.in. Maria Łuczak, Janina Piechowicz, Bożena Fisiak, Krzysztof Kaźmierczak)
III	„Trzy kolory" – Pracownia Plastyczna MOK
IV-V	Elżbieta Bocianowska – „Akwaforty" (wystawa dostępna także jako spacer wirtualny z powodu pandemii COVID-19)
VI	„Linoryty i obrazy" – wystawa twórczości Marii Łuczak
IX	Zbigniew Rybicki – „Kolory jazzu" – malarstwo
X	Klaudia Gawin, Beata Skalska, Dominika, Wojciech Walczak – „Bioceramika – inspiracja naturą"
XI	Stanisław Łuczak – „Fala psiego szczeku" – malarstwo, grafika komputerowa
XII	Wystawa pokonkursowa szopek bożonarodzeniowych Wystawa pokonkursowa grafiki dziecięcej „Czerń i biel – listopadowe krajobrazy"

2021

I	Daniel Cybula – „Na rozdrożu" – malarstwo
II	Ewa Fukuoka – „Obrazy Japońskie" – malarstwo
III	„C-19, 20-21" – Pracowni Plastycznej MOK
III	Dariusz Karwowski – „Potęga podświadomości" – rzeźba, malarstwo
IV	Andrzej Bator – „1,5 w nieskończoność" – malarstwo, rysunek
V	Maksymilian Kreutz Majewski – „Black-Yellow" – formy przestrzenne
V	Pracownia Plastyczna MOK
VI	Łukasza Bąka – „Zimna wojna – wystawa zdjęć z planu filmowego „Zimnej wojny" (w ramach „Ogień w głowie")
IX	Emilia Karwowska – „Bujanie w obłokach" – grafika
X	SA„M" – „Portret Miasta" (otwarcie Zgierskiej Galerii Sztuki w Starym Młynie)
XI	Daniel Gromacki – „Podlasie" – malarstwo
XII	Wystawa szopek bożonarodzeniowych

2022

I	Julia, Mateusz i Sławek Wasiak – „Dolina Bzury – Ptasia ostoja"
I	Wystawa grafiki dziecięcej „Czerń i biel i roboty"
II	Maciej Walczak – „Patokalipsa" – malarstwo i grafika
III	„Stary MOK" – Pracownia Plastyczna MOK
IV	Wiesław Przyłuski – „ŚWIT" – rzeźba, grafika
IV	Pokonkursowa wystawa kartek świątecznych „Barwy Wielkanocy"
V	Klaudia Gawin, Joanna Michalska, Emilia Musiał, Beata Skalska, Dominika Wlazło, Wojciech Walczak – „1,3,5 – wystawa ceramiki"
VI	Przemek Wiśniewski – Teatr FOTOgrafii – „Uchodźcy z Ukrainy" (w ramach „Ogień w głowie")
VI	Wystawa pracowni ceramiki CKDZ
IX	Marianna Styrzyńska – „Ostatnia prosta" – wystawa prac z okazji 85. urodzin
X	Alexander Rodin (Białoruś), Peter Missing (USA), Jarosław Pijarowskiego – „State of mind"
X	„20 lat Stowarzyszenia Artystów MŁYN" – wystawa zbiorowa z okazji Jubileuszu SA„M"
XI	Agnieszka Kaczmarek – „Myślokształty" – grafika, malarstwo
XII	Paweł Maciak – „Nie umniejszając" – fotografia
XII	Pokonkursowa wystawa szopek bożonarodzeniowych (hol przy sali widowiskowej)

2023

I	Zdzisław Muchowicz – „The Sepia Faces and other pictures" – rysunek
I	„Czerń i biel – podwodne obrazy i fantazje" – wernisaż wystawy grafiki dziecięcej, współorganizowanej przez SA„M" i MOK
II	Agnieszka Czekaj – „Widoki" – malarstwo
III	Marta Frej – „Jestem silna, bo..." – malarstwo opatrzone sentencjami, modyfikowane komputerowo i przeniesione na płótno
III	„Zgubiony kolor" – prace uczestniczek i uczestników koła plastycznego MOK
IV	Przegląd prac z pracowni plastycznych prowadzonych przez Marię Łuczak i Agnieszkę Kaczmarek (dzieci, młodzież, dorośli)
IV	Klaudia Gawin, Emilia Musiał, Beata Skalskiej, Dominika Wlazło, Wojciech Walczaka – „Wokół stołu" – wystawa ceramiki
VI	Wystawa prac grupy POWIDOKI - „ForMY"
VI	Wystawa pracowni plastycznych CKDZ oraz pracowni ceramiki CKDZ
VI	Piotr Tołłoczko – „Sąsiedzi. Oblicza Miasta Tkaczy" (w ramach „Ogień w głowie")
IX	Michał Arkusiński – „Komiks i ilustracja" – wystawa towarzysząca Międzynarodowemu Festiwalowi Komiksu i Gier w Łodzi
X	Wiesław Garboliński – „Malarstwo ze zbiorów rodzinnych"
XI	„Niezapomniana Anna Szyłło – tkanina, grafika, rysunek

XII Karina Lisiecka – „Sentymenty"

2024

I „Czerń i biel – wycinanki, odbitki, druki" – pokonkursowa wystawa grafiki dziecięcej – współpraca ze SA„M"
I Paweł Karpiuk – „Szelest ważki. Akwarele znad Narewki"
II Anna Kopeć-Twardowska – „Kwadratura kota" pastele, rysunki, obiekty
III Anki Kaznodziej – „Fem.stories collages" – kolaże
III „Zgierz się zmienia" – wystawa fotografii Grupy FOTO Zgierz
IV „Sapere vedere" – Pracowni Plastyczna MOK
IV Janina Piechowicz – „Zapisane akwarelą" – akwarele
V Przegląd prac z pracowni plastycznej Agnieszki Kaczmarek i pracowni grafiki warsztatowej Marii Łuczak (dzieci, młodzież, dorośli)
V „Kropka i kreska" – prezentacja prac z pracowni plastycznej i ceramicznej CKDZ
VI „Kadry mówią. Nasze filmowe historie" – Wystawa towarzysząca XX Ogólnopolskiemu Przeglądowi Filmów Niezależnych (w ramach „Ogień w głowie")

SPONSORZY

BANK SPÓŁDZIELCZY W ZGIERZU

Katalog jubileuszowy
sfinansowano ze środków
Miejskiego Ośrodka Kultury Stary Młyn w Zgierzu

Wystawa „Twórcze Półwiecze"
Jubileusz 50-lecia działalności Zgierskiej Galerii Sztuki
Miejski Ośrodek Kultury Stary Młyn
Zgierz ul. Długa 41A

STARY MŁYN

ZGS ZGIERSKA GALERIA SZTUKI

Zgierz 2024